

# OMIO AMORE

PRODUCTION  
S.M.E GAUMONT  
REALISATION DE  
MAURICE CLOCHE

SÉRÉNADE

du  
film

COEUR  
DE  
COQ

D'APRES ROMANO

FERNANDEL

PAROLES DE  
R.VINCY & J.MANSE  
MUSIQUE DE  
ROGER DUMAS

L'ÉDITION DES VEDETTES  
PAUL BEUSCHER  
L'ÉDITION DES SUCCES  
27, Boulevard Beaumarchais Paris

# PHONOSCOPIES

N° 59

14<sup>e</sup> ANNEE

JUILLET 2007

THEATRE DES NOUVEAUTES

## OH! PAPA!

la triomphale opérette

BOUCOT

Jacqueline FRANCELL

Suzanne DEHELLY

CAROL - DARTHEZ

et DAVIA

80<sup>e</sup>

MATINEE

## MARIGNY

Jeanne BOITEL

José NOGUERO

LESTELLY

Jacqueline FRANCELL

jouent

## PASSIONNÉMENT

Opérette de MESSAGER

Livret de M. HENNEQUIN et A. WILLEMETZ



# Jacqueline Francell

Le disque en France et ses interprètes  
du 78 tours au microsillon

" Un disque qui se brise, c'est un peu d'éternité qui disparaît..."  
Pierre Hiégel (08.41)

## SOMMAIRE

● Potins et échos de PHONOSCOPIES	4
● Discographie de Germaine BERIA	5
● Discographie de Jacqueline FRANCELL	11
● Discographie de FERNANDEL (2° partie)	14
● Discologie AMBASSADOR (2° partie)	16
● Les disques 78 tours pour enfants (suite)	18
● A la recherche des radios perdues (suite)	19
● Lieux de mémoire	20
● Le bal des Petits Lits Blancs	21
● Qui étaient-ils? Que sont-ils devenus ?	22
● Phonoscopions le jazz (suite)	23
● Le cinéma chantant français 1940-1955	24
● Les courts-métrages 1930-1955	27
● Du côté des rééditions...	28
● A propos de...	29
● La parole est aux discographes	30
● Contacts-Annonces	31



PUBLICATION TRIMESTRIELLE (ISSN 1277-233X)

**REDACTION / RENSEIGNEMENTS**

Gérard ROIG  
29 rue Colas Fédrion  
78700 CONFLANS STE HONORINE

Tel 01.39.72.82.98 - E-mail Roigjo@free.fr

(Pour tout courrier appelant une réponse, prière de joindre un timbre)

## Qu'est-ce qu'être Français ?

Tandis que certains découvrent la valeur symbolique de l'hymne national et du drapeau tricolore, le débat politique récent nous invite à réfléchir à la question : Qu'est-ce qu'être Français en 2007 ?

Devant cette interrogation, notre perplexité est grande. Car la réponse n'est pas simple. Alors qu'une partie de notre jeunesse se déclare volontiers européenne, voire mondialiste, comment définir le lien subtil et pourtant fort, qui unit un Alsacien à un Basque, un Breton à un Marseillais, un Auvergnat à un Picard, et un Parisien... à tous les autres, dans un pays où chacun revendique (fort légitimement) sa gastronomie, son folklore et même sa langue régionale ?

L'élément de base qui définit un peuple est une langue commune. En mesure-t-on l'importance ? Pensez que, sur ce seul critère, nos amis du Québec, de la Belgique et de la Suisse seraient plus Français que bien des habitants de l'hexagone ! Un autre élément fondamental est la religion. Le catholicisme imprègne profondément, depuis des siècles, la société française. Quant aux guerres périodiques, elles eurent pour effet de rapprocher des générations de Français dans une même souffrance. Chaque village possède son monument aux morts, proche d'un clocher ...

Aujourd'hui, la France n'est plus en guerre et le service militaire, facteur de brassage social, a été supprimé. La religion a perdu de son influence. Le mot de Patrie "pays où l'on est né, dont on est citoyen" (Larousse) était devenu obsolète. Or ce mot, qui évoque l'élan d'un peuple contre un oppresseur, s'est retrouvé, lui aussi, récemment actualisé dans l'expression "patriotisme économique", nouvelle mouture du vieux slogan "Achetez Français".

Nous avons ressenti jadis, au stade de Colombes, lors des matches de l'équipe de France de football, cette immense bouffée de joie qui, à chaque but français, faisait s'embrasser ou se taper dans le dos des spectateurs qui ne se connaissaient même pas... Et nous nous souvenons avec émotion de cet après-midi funeste du 28.10.49 où notre copain Mercessian nous annonça, avec des larmes dans les yeux, la mort de notre champion Marcel Cerdan... Patriotisme? Chauvinisme? Nationalisme ?

Finalement, être Français, ne serait-ce pas tout simplement faire siennes des références communes? D'abord celles qu'inculque l'école. Pas les maths ou l'informatique, ces sciences universelles, mais l'histoire de la France, sa géographie, l'œuvre de ses grands hommes, artistes et écrivains. Et Dieu sait s'il y en eut d'admirables. Un instinct naturel pousse tout individu à adopter un pays, une famille, une communauté, où il se sent bien. Les Dudan, Ulmer, Ferré, Mouloudji, Lemarque-Montand ont-ils moins bien aimé et chanté Paris que les Français de souche Chevalier et Trenet ?

Existerait-il donc des références immuables, intangibles, et d'autres plus passagères ? Nous nous interrogeons : En quoi, en 2007, malgré leurs goûts différents, jeunes et anciens se sentent-ils Français ? En quelles valeurs communes se reconnaissent-ils ? Est-ce la politique, plutôt facteur de division ? Est-ce l'audiovisuel, qui segmente l'audience ? Sont-ce nos artistes ? Depuis longtemps, la jeunesse préfère prendre ses modèles musicaux chez les Anglo-Saxons. Sont-ce nos champions sportifs ? Durant la dernière guerre, afin de démasquer les espions allemands infiltrés dans leurs rangs, les Américains avaient mis au point un questionnaire-piège basé sur ce que tout américain devait connaître. On y trouvait les noms de quelques vedettes de base-ball...

Claude Nougaro a déclaré un jour : " Je préfère une bonne chanson américaine à une mauvaise chanson française". Partager cette évidence n'empêche pas d'avoir un préjugé favorable, teinté d'indulgence, pour certaines chansons de Piaf, Trenet ou Brassens. Cela vaut aussi pour les Gabin, Bourvil, Gérard Philipe, Fernand Raynaud ou Coluche... De la même façon, on peut apprécier Dostoïevsky ou Beckett... mais se sentir plus proche de Molière, Maupassant ou Pagnol...

Somme toute, le pays auquel nous appartenons n'est pas celui de notre naissance mais celui où nous avons grandi, été écolier, vécu des amours, fondé une famille, noué des amitiés, fabriqué des souvenirs. Il est donc totalement illusoire d'imaginer que les immigrés de longue date retourneront un jour dans leur pays, devenu pour eux, peu à peu, un pays étranger.

Mais, attention, aimer la France, c'est aussi conserver un esprit critique, ne pas accepter les erreurs ou les incompétences de certains de ses dirigeants politiques ou militaires. C'est pourquoi toute décision importante concernant les Français devrait logiquement être ratifiée par un referendum.

Au vu de ce qui précède, que penser de ceux qui, nés et élevés sur notre sol, ne votent jamais, s'installent à l'étranger, adoptent la double nationalité ou, pis, dénigrent leur pays ?

G. ROIG 

## POTINS ET ECHOS DE PHONOSCOPIES

### LE T.N.P DU MUSIC-HALL

"Michèle Arnaud, Georges Brassens et Jacques Brel voudraient créer un T.N.P du music-hall et ramener le prix des places à 300 ou 400 francs (1). En effet, le spectacle de music-hall n'est pas considéré comme valeur culturelle et ne bénéficie ni de subventions, ni de détaxations. Il suffirait d'une décision de M. André Malraux."

(1) Environ 4 à 5 Euros

Le Technicien du Film (15.09.62)

### CENSURE

"M. Wladimir Porché a interdit une émission de Jacques Prévert. Motif : certains poèmes du scénariste de "Quai des brumes" étaient anti-religieux, en particulier celui-ci : Notre Père qui êtes aux cieux...restez-y..." (Mon Programme, 7.01.50)

### GALA

Gala de la Chanson au profit de la caisse des écoles, organisé par l'acteur Aimos à Chennevières le 5.10.35, avec Germaine Beria et Tito tan, les Vagabonds Parisiens, Milly Rex etc...

### ON DEBAT

"Samedi 12.11.32 à 18h au Studio de l'Etoile, 14 rue Troyon, Jacqueline Francell et Pasquali animeront un débat "L'opérette à l'écran", avec auditions et projections.

Les Claquettes (n° 29 du 8.11.32)

### ON INSTALLE

"La maison Columbia vient d'installer aux portes de Paris, au Vésinet, une usine modèle..." (Edition Musicale Vivante, n° 42 d'août 1931)

### ON REGRETTE...

"On peut regretter qu'aujourd'hui, à la radio, la moindre balourdise F.M soit numérisée et archivée, alors que des pans entiers d'une époque plus féconde ont disparu corps et biens..." Anne-Marie Paquette (Télérama, 6.03.2004)

### OPINIONS

"Le cinéma ? Du simili-théâtre en conserve..." Jean Rieux (Le Nouvelliste, 04.32)

"Le cinéma ? Un inquiétant retour vers la barbarie..." (René Doumic)

Note: René Doumic (1860-1937). Brillant élève (5 prix au Concours Général), professeur, conférencier, écrivain, académicien, directeur de la Revue des Deux-Mondes fut un critique parfois tranchant...

### MAXIME LE FORESTIER

"Surnommé "le Petit Télégraphiste de la chanson", tant il porte de messages, nostalgique de Mai 68, il est l'interprète favori des lycéens contestataires... Ses admirateurs voient en lui un jeune Brassens. Ce n'est trop souvent, hélas, qu'un vieux Montéhus..." (Le Crapouillot, n° 38, Printemps 1976)

### A LA RADIO

Au Poste Parisien le jeudi 18.02.37: "Causerie sur l'amour", par Sacha Guitry. Au programme: "Trois siècles d'amour", avec Sacha Guitry, Jacqueline Delubac, Jacqueline Francell et Arletty.

### LES BELLES CRITIQUES DU TEMPS PASSE

"Dans Libellule (Gramo K 8705) Jean Sablon n'a plus, semble-t-il, l'aisance des années passées. Il y a des cassures dans le souffle et le port de voix laisse beaucoup à désirer. Ce disque est en tout cas meilleur que Laura (Gramo DA 4968) où Sablon, ma parole, chante faux..." Michel Lorin (Le Miroir de la Semaine. 8.12.46)

### INFANTILISME

Le 14.06.2005 à 8h, un journaliste de France-Inter interroge des bambins de 8 ans à propos de l'enlèvement de la journaliste Florence Aubenas à Bagdad...

### DEVISE

"La devise de mon travail ce n'est pas de faire mieux que les autres, c'est de faire différent, quitte à me casser la gueule..." (J.C. Averty, 1976)

"Qui suit un autre ne suit rien, ne trouve rien, voire ne cherche rien" (Montaigne)

# VALSE LE GRAND SUCCÈS DU JOUR

## CHARMANTE

VALSE MUSETTE créée par

## Germaine Béria



ENREGISTRÉE PAR  
**Maguy FRED**  
SUR DISQUES  
Gramophone



ENREGISTRÉE PAR  
**Germaine BERIA**  
SUR DISQUES  
Parlophone



ENREGISTRÉE PAR  
**Berthe SYLVA**  
SUR DISQUES  
Odeon



ENREGISTRÉE PAR  
**GALIARDIN**  
SUR DISQUES  
Broadcast



et par **Fredo GARDONI & PUIG** sur disques Pathé

Paroles de **PARRISÉ**. Musique de **Roger DUFAS**

Éditions **Roger DUFAS**, 7, rue Bertin Poirée, PARIS-1<sup>er</sup>

Tous droits d'exécution de reproduction et d'arrangement réservés pour tous pays

## DISCOGRAPHIES

Germaine BERIA

Nous préférons publier des discographies complètes. Mais cela n'est pas toujours possible. Ainsi pour Germaine Beria, dont beaucoup de disques restent introuvables. Faut-il continuer d'attendre ? Sans doute pas. D'autant que la rencontre, par Jacques Primack, du propre fils de la chanteuse, nous permet de disposer de documents permettant de mieux connaître la carrière de cette artiste.

Née à Montivilliers, près du Havre, le 4.12.1891, elle débute à vingt ans au Casino Saint-Martin, puis passe au Casino des Tourelles (elle chante "La mère du Sébasto", "Youyou", "La petite Lili"). L'hebdo *La Rampe*, dans une courte biographie, signale qu'elle se produisit aussi en Belgique et en Afrique du Nord, séjournant "plus de six ans" en Algérie. Mais, en 1916, "Mlle Beria des Concerts Mayol" chante pour les blessés de guerre. Nous pensons que son séjour algérien se situe plutôt après la guerre. Durant l'été de 1917, elle passe à Concordia et à la Fourmi. A son répertoire figurent "Sous le ciel de Monte-Carlo", "La Margot", "C'est pour Totor"...

En 1923, elle est domiciliée 10 rue des Petites-Ecuries, à Paris, et chante régulièrement au Petit Casino. En janvier 1924, elle est à l'affiche du Palmarium de Tunis avec Georgel et Tré-Ki. Le critique de l'*Echo des Spectacles* écrit : "Elle nous donne un avant-goût de Damia. Dans *"La lune"*, elle filme en quatre tableaux incisés : le trottoir, le bal musette, le bouge et la veuve..." Son style, son répertoire et son goût pour l'Afrique du Nord l'apparentent quelque peu à Andrée Turcy.

Son contrat pour l'Européen, signé le 2.05.24, indique qu'elle touche 250F pour deux semaines, soit environ 400 euros. Mais le contrat est résiliable à tout moment "sans aucune indemnité" et il lui est interdit de se produire "dans tout établissement situé dans un rayon de 1.000 mètres"...

En 1925, elle épouse Manuel Parrès, peut-être connu en Algérie. Qualifié "d'ancien consul" par la presse, c'est, d'après l'état-civil, un maître d'hôtel d'origine espagnole. Le couple s'installe 23 rue du Pont de Flandre (aujourd'hui Corentin-Cariou) près des abattoirs de la Villette, parmi les boucheries, boyauderies et commerces d'abats... Un fils naît le 30.12.1925 et, chose rare, G. Beria stoppe alors sa carrière pour l'élever. Elle ne réapparaît qu'en 1928, passant l'année suivante à l'Eden (7 av. de Clichy, futur cinéma Les Mirages). Dans *Les Coulisses* du 15.09.29, Charles Lejay dépeint "l'extraordinaire Casque d'Or, alias Beria, qui possède une perruque tour Eiffel genre 1889..."

Notre "Divette parisienne" est engagée le 29.08.30 au Casino de Berck-Plage, à raison de 500F (pour 4 jours) soit 60 euros par jour. A partir du 10.05.31 elle chante au restaurant Donogoo-Congo de l'Expo Coloniale. Le critique Louis-Léon Martin, lors de sa prestation à Bobino en septembre 1931 écrit : "Elle a la voix et la stature de son emploi, mais n'en possède pas encore l'indispensable sobriété, ni les gestes... Faisons cependant confiance à l'artiste..." (*Paris-Midi*, 29.09.31)

Un accordéoniste l'accompagne. En novembre 1931, au Petit-Casino, c'est un certain Jean (elle chante "La Lune", "Tu m'as juré", "Celle que vous attendez"). Ce sera ensuite Caporusio, qui est avec elle à l'Empire le 29.04.32, puis Danraymond. Au Casino de Lille, en mai 1933, elle apparaît en robe noire, écharpe rouge, sur toile de fond représentant des usines et un bal musette, tandis qu'elle chante "Valsons Lison", "Tu m'as juré" et "La sarabande des nuits". Présente trois fois à Bobino en cette année 1932, on relevait dans *La Rampe* du 15.03.32 : "Cette artiste, qui a un faible pour la chanson réaliste, épurée de son côté canaille, aime à se renouveler sans cesse..."

A partir de 1933 elle fera définitivement équipe avec l'accordéoniste Tito Tan, qu'elle présente comme son "compagnon". Il va l'accompagner à travers la France. A Ajaccio, en novembre 1934, au théâtre cinéma Napoléon (elle chante "Je suis la machine" et "Tout là-bas"). Au 8<sup>e</sup> Congrès du Parti Communiste, organisé le 16.02.36, où elle partage l'affiche avec Mad Rainvyl, tout comme en mai suivant au Festival des Artistes Anciens Combattants, avec Fréhel et Louis Lynel. Les annuaires indiquent qu'elle habite alors 106 bd Rochechouart.

Plutôt que les grandes scènes, elle figure dans de multiples galas et festivals. Citons simplement l'Arbre de Noël des Orphelins, au Casino d'Ivry le 4.11.36, avec Sarthel et Priolet, le gala des Anciens Combattants, à Asnières le 30.01.37, avec Germaine Lix, le gala du PSF le 24.02.37 à la Mutualité, avec Chepfer, la Nuit des Vedettes organisée le 10.11.38 par la SFIO au Moulin de la Galette (en présence de Léon Blum), avec Reda Caire, Charles Trenet, Lys Gauty etc...

Après un passage au Trianon-Palace de Royan, le 31.07.40, elle abandonne la scène pour raisons de santé, mais reparaitra en 1944 dans différents galas, comme la Nuit de l'Accordéon au cinéma le Rex le 9.12.44, avec Damia et Ulmer.

Pendant quelques années, Germaine Beria, qui demeure 33 bis rue Doudeauville, continuera de se produire en banlieue parisienne : Aulnay, Clichy, Clamart... souvent accompagnée de son jeune fils. Il figure comme danseur lors de la Nuit de la Résistance donnée à la salle des fêtes de la mairie de Saint-Mandé le 7.06.47. Sa photo figure au programme...mais pas celle de sa mère...

G. ROIG

## Germaine BERIA (Germaine HUET)

(Montivilliers, 4.12.1891 - Paris, 25.11.50)

(A) = Aiguille (S) = Saphir

Per = Perfectaphone Cr = Cristal Prin = Printa Trio = Triomphe Uni = Unifix  
Aer = Aérophone Cham = Champion Prn = Parnasse Aur = Aurore Mag = Mag-NisAccomp. d'orchestre

circa août 1929

Sur l'accordéon Per 10006 (S)  
Le petit bal poise - 10006

même date

A Paris la nuit (dans la rue de Lappe) Per 20030 (S)  
Valse chavirée - 20030  
L'empoisonneur - 20033  
Garde ta coiffe Maryvonne - 20033  
Même - 20037  
Poison de rêve - 20037

Germaine Beria, des Folies-Bergères (1) accomp. à l'accordéon par A. Carrara et son Orchestre du "Tourbillon"

fin novembre 1929

221.. C'est un refrain d'amour - 20048 (S)  
221.. Rendez-moi mes vingt ans - 20048  
22147 E Petite fleur de Paris - 20049  
22148 E C'est tout c'que j'ai (revue "Paris-Miss") - 20049  
22149 E La valse au clair de lune - 20050  
22150 E La valse du pavé - 20050

(1) G. Beria avait présenté son tour de chant en matinée aux Folies-Bergères dans "La grande revue" à partir du 7.10.1917...

La série de matrices 21.000 et 22.000 qui débute en 1928 était également utilisée pour de multiples autres disques catalogués 1500 à 1900, 10.000 etc...

Orch. Perfectaphone dir. M. Naggiar

circa janvier 1930

4403 E Tes jolis yeux noirs Per 3199 (A)  
circa février 1930  
4448 E Toi que j'aime Per 3222 (A)  
4449 E Sur le banc, près de la vieille église - 3222  
4450 E Casablanca, paradis d'Afrique - 3199

Accomp. à l'accordéon par Léon Raïter et A. Huard

même date

4477 E Parle-moi Per 3237 (A)  
4478 E Bonjour mon vieux Paname - 3237  
4491 E Quand je danse avec lui (Film "Chiqué") - 3244  
4492 E Tu m'as voulu, tu m'as eu - 3244

Orch. dir. Julien Rousseau

circa juillet 1930

22... Valsons Lison Per 20072 (S)  
22... Sous le ciel noir - 20072  
22242 E Parmi les oeilletons et les roses - 20078  
22243 E Te revoir un soir - 20078  
22... Le raccommodeur de faïence - 20080  
22... Ton amour c'est ma vie - 20080  
22253 E L'araignée du faubourg - 20083  
22254 E Dans ma péniche (au Pont de St-Cloud) - 20083

A. Carrara et son Orchestre

même date

4235 Dans ma péniche Aer 8124  
4236 Gosse de Paris (Revue "Paris-Miss") - 8124

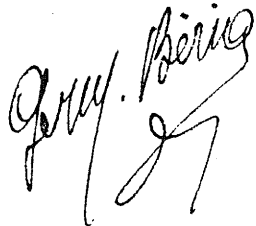
<u>A. Carrara et son orch. musette du Tourbillon</u>		
(refrain chanté par Germaine Beria) décembre 1930		
	Celle que vous attendez	Perf 3320
	C'est moi, Mélie	- 3320
Note: Les autres refrains de la séance sont interprétés par Marjal. prob. même date		
	Camille	- 80637
	C'est moi Mélie	- 80637
<u>Accomp. Orch. Perfectaphone, dir. Berniaux</u>		
8 janvier 1931		
OK 37	Oh! que j'aime Paris (gros succès de Mistinguett)	Perf 3344
OK 38	Adoration	- 3344
circa janvier 1931		
106...	Il m'a fait à la chanson	Parl 80437
106...	Rédemption	- 80437
<u>Accomp. d'orchestre</u>		
circa février 1931		
106899	Celle que vous attendez	Parl 80696
106901	Bysance	- 80696
<u>Accomp. Orch. Perfectaphone, dir. Berniaux</u>		
11 mars 1931		
OG 428	Valse charmante	Perf 3397
OG 429	Dernière passion	- 3397
<u>Accomp. d'orchestre</u>		
circa avril 1931		
138096	Tu ne sais pas aimer (Film "Sola")	Parl 80803
138097	Si tu veux partir	- 80803
138098	Les vagabonds magnifiques (du film)	- 80837
138099	Pourquoi s'aimer (Film "Les vagabonds magnifiques")	- 80837
<u>Orch. Perfectaphone dir. Berniaux</u>		
mai 1931		
OG 621	Souvenir d'un soir	Perf 3417
même date		
138198	Tu m'as juré	Parl 80904
138272	Mon coeur a son secret	- 80904
138...	La java des bonheurs passés	Parl 80997
138...	La chanson des mères	- 80997
circa juillet 1931		
138366	Du gris	Parl 85067
138367	Un peu d'amour et ma cibiche	- 85067
138368-2	Le grand frisé	- 85046
138369	Mon tour de java	- 85046
<u>Orch. dir. Berniaux</u>		
octobre 1931		
OW 729	T'aimer toujours	Perf 3417
<u>Accomp. d'orchestre</u>		
novembre 1931		
138529	J'ai des touches (revue "Paris qui brille")	Parl 85154
138530	Garde-moi ( d° )	- 85154
<u>G. Beria, avec orchestre de music-hall (sic)</u>		
novembre-décembre 1931		
CP 418	Si je pouvais n'avoir plus d'yeux	Cr 5227
CP 419	Te revoir un soir	- 5227
CP 420	Parlez-moi d'amour	- 5226
CP 421	Ton amour c'est toute ma vie	- 5226
CP 432	J'ai le cafard	- 5257
CP 433	Tu sais	- 5257

<u>Germaine Beria, avec orchestre</u>			("Chant femme", sur Printa)
circa décembre 1931			
BP 2305	Valse charmante	Tri 1003	
BP 2306	Valsons Lison	- 1003, Prin 20035	
BP 2307	Dans les musettes de Paris	- 1004	
BP 2308	Mirage	- 1004	
BP 2309	Il m'a fait à la chanson	- 1005, Prin 20055	
BP 2310	L'araignée du faubourg	- 1005	Uni 18022
BP 2311	Nénette	- 1006, Prin 20055, Uni 18022	
BP 2312	Rédemption	- 1006	
Note: Triomphe était une sous-marque de Cristal, mais les matrices ne sont pas forcément des reprises de Cristal.			
Printa 20035: couplage "Le temps des cerises" (Chant homme, non identifié)			
<u>Accomp. d'orchestre</u>			circa janvier 1932
CP 474	La Margot	Cr 5270	
CP 475	L'hypocrisie	- 5270	
CP 476	L'entrave	- 5271	
CP 477	Mon petit homme... c'est tout	- 5271	
<u>Germaine Béria, de l'Empire (1)</u>			
<u>Orch. direction E. Bervily</u>			9 février 1932
OW 1254-1	Ce soir	Gr K 6559	
OW 1255-2	Escales (Film "Ma tante d'Honfleur")	- K 6559	
(1) G. Béria passe à l'Empire à partir du 29.04.32, en compagnie de Di Mazzei.			
<u>G. Beria, soprano, accomp. d'orchestre</u>			circa mars 1932
PB 9	Parlez-moi d'amour	De 40202	
PB 36-1	Garde-moi	- 40202	
<u>Accomp. par les Vagabonds Mélomanes</u>			circa mai 1932
CP 594	Dans les musettes de Paris	Cr 5359	
CP 595	La java crapuleuse	- 5359	
<u>Avec orchestre (F. Warms)</u>			même date
CP 616 R1	Détresse	Cr 5370	
CP 617	Tu m'as donné le grand frisson	- 5370	
<u>(peut-être Orch. Perfectaphone direction Messier)</u>			mai 1932
Ne dis rien		Perf 3584	
C'est une valse de France		- 3584	
<u>Accomp. d'orchestre</u>			même date
MH 15007	Parlez-moi d'amour	Aur 107	
MH 20007	Tu mas murmuré "Chérie" (Film L'amour commande")	- 107	
<u>Accomp. d'orchestre (Fernand Warms)</u>			circa octobre 1932
CP 638	Java, ile d'amour	Cr 5392	
Couplage: CP 639 "Chez nous on joue du yo-yo" par Chaumel)			
CP 640 R	Du gris	- 5393	
CP 641 R	Prenez des fleurs	- 5393	
CP 684	Garde-moi ton amour (Film "Après l'amour")	- 5421	
CP 685	Si petite	- 5421	
CP 686	Quand on s'est aimé	- 5422	
CP 687	Quand on s'aime bien tous les deux	- 5422	
<u>Accomp. orch. Les Vagabonds Mélomanes</u>			mai 1933
CP 859	Il m'emmène à la foire (Film "Moi et l'Impératrice")	Cr 5567	
CP 860	Parle-moi d'autre chose	- 5567	



	<u>Orch. Perfectaphone, dir. Messier</u>	même date	
300 PE	Hymne des gars Normands		Perf 3714
301 PE	La gigouillette ou La Fille de la meunière		- 3714
	<u>Ensemble musette Marcel Groffe</u>	octobre 1933	
CP 893	Il est là...mon accordéoniste		Cr 5599
CP 894	C'est minuit...mon amour		- 5599
		prob. même date	
BP 2418	Il est là...mon accordéoniste (S.025)	Trio 1082, Cr 4015	
BP 2419	La sarabande de nuits (S.025)	- 1082, Cr 4015	
	Note: Cristal 4015. Couplage "A los toros/ C'est sa java", par l'orchestre Groffe. Il s'agit d'un disque comportant deux titres par face (sillons plus rapprochés).		
	<u>Orch. dir. Marcel Groffe</u>		
CP 942	Les marins parisiens		Cr 5644
CP 943	Le raccommodeur de faïence		- 5644
	<u>Orch. dir. G. Courquin fils</u>	circa novembre 1933	
9250 AB	Au seuil des portes	Cham 1669, Mag 1066	
9251 AB	Te revoir un soir	- 1668, Prn 6022	
9252 AB	Pour en arriver là	- 1669, Mag 1066	
9253 AB	Désir (Garde-moi dans tes bras)	- 1668, Prn 6022	
	<u>Accomp. d'orchestre</u>	circa mars 1934	
MH 15042	Du gris		Aur 138
	Couplage "Ce n'est pas vrai", par Davenel.		
MH	La valse mariole		Aur 174
	Couplage: "Ils roulent", par Marjal.		
	<u>Orch. dir. M. Groffe</u>	circa mai 1934	
CP 1234	La valse Montmartroise		Cr 5820
CP 1235	La valse mariole		- 5820
	<u>Germaine Beria, avec son accordéoniste Tito Tan</u>	juillet 1934	
AN 1008	Il est là mon accordéoniste	Id 12718, Orfé MH 609	
AN 1009	Je suis la machine	- 12718	
	Note: Orfé MH 609: Couplage par Nicolas Amato.		
	<u>Orch. musette René Pesenti</u>	circa septembre 1934	
CP	C'est la machine		Cr 5864
CP	J'y pense souvent		- 5864
CP	Le grand frisé		- 5865
CP	La java du crochet		- 5865
	<u>Accomp. d'orchestre</u>	circa novembre 1935	
CP	La guinguette aux amours		Cr 6101
CP	Tes jolis yeux noirs		- 6101

(Signature de l'Artiste)



A. ANCIAUX

O. BRARD

J. PRIMACK

G. ROIG

Jacqueline FRANCELL

"Une mésange au chant très pur..." (Florian Bruyas)

Vu le nombre de créations et de reprises à son répertoire (qui excèdent largement la cinquantaine), on peut la considérer comme l'une des Reines de l'opérette, comme en témoigne sa discographie, constituée à 80% d'airs d'opérettes.

Comme Elyane de Creus, elle était la fille d'un artiste lyrique réputé : le ténor Fernand Francell de l'Opéra-Comique. Très tôt, elle l'accompagne en tournée à New-York, lui donnant même brièvement la réplique. Engagée à vingt ans dans la troupe des Bouffes-Parisiens, avec Koval, elle débute le 22.12.28 dans l'opérette "Déshabillez-vous". De 1928 à 1938, elle en créa une douzaine d'autres : "Flossie" (9.05.29), "Les aventures du roi Pausole" (12.12.30), "Arsène Lupin banquier" (7.05.30, avec Jean Gabin), "La Pouponnière"... puis ce seront "Florestan 1er" (Variétés, 8.12.33, avec Henri Garat), "Oh Papa!" (Nouveautés, 2.02.33), "Fleur d'Hawaï" (Alhambra, 11.33) "Mon coeur hésite" (Théâtre Antoine, 03.38), "Balalaïka" (Mogador, 24.09.38, avec Reda Caire) etc...

Dès janvier 1929 elle grave ses premiers disques Gramophone. Le critique Cardinne-Petit en rend ainsi prudemment compte : "Mlle J. Francell, qui possède les plus sérieuses qualités est encore très inégale. Attendons pour nous faire une opinion définitive..." (TSF Hebdo, 19.07.29). Pour Florian Bruyas elle est "Tout charme et toute netteté sous un aspect fragile". Et Philippe Parès, lors de la reprise du "Roi Pausole" en 1937, constatera : "Elle est aussi agréable à regarder qu'à entendre. Vocalement, elle a fait des progrès incontestables..."

Cette période fort occupée la voit multiplier ses activités. Le 18.09.36, elle présente à l'Empire et en tournée un numéro de music-hall avec le pianiste Claude Pingault. Dans *Comœdia* du 24.09.36, le critique Serge salue ce "nouveau team de la chanson" et constate : "Comment voulez-vous résister à la beauté? Cette déesse blonde possède une voix câline et tendre." "Elle jouera peu après une opérette de Claude Pingault "La jeune fille dans le soleil", diffusée sur le Poste Parisien le 24.06.37.

Jusqu'à la guerre, elle participera à douze films, la plupart devenus invisibles, parmi lesquels: "L'amour-guide", tourné aux Etats-Unis en 1933 avec Maurice Chevalier, "Enlevez-moi" (2.11.32) version filmée de l'opérette, "Le grand refrain" (avec Jane Aubert), "Mirages de Paris" (13.01.33), "Le baron tzigane" (1935), "La rose effeuillée" (avec Germaine Sablon)... Pourtant, en mai 1942 elle regretta : "Tout d'un coup, sans que je sache pourquoi, on ne m'a plus demandée au cinéma..."

Début 1939 elle est, avec le Chanteur X et Line Viala une "exclusivité" de Radio-37 et y interprétera, avec Robert Burnier, des oeuvres rares comme "Les filles de l'air" ou "Le secrétaire de Coucy"...

En juillet 1941 elle reprend à Marigny le rôle de la soubrette Julia dans "Passionnément". Ayant épousé en octobre suivant Gabriel Bouillon, frère de Jo Bouillon (témoins: Victor Boucher et Maurice Chevalier), elle reviendra à Marigny jouer "Ciboulette". Jusqu'à la fin de la guerre, elle ne cessera ensuite de se produire tant à l'Opéra de Monte-Carlo qu'à la Radio-Nationale, dans une trentaine d'opérettes, avec Jacques Jansen ou Fanély Révoil. Citons simplement : "Les p'tites Michu" (16.06.42), "Ta Bouche" (2.08.42), "La Fille de Mme Angot" (11.08.42), "O mon bel inconnu" (10.10.42), "Fortunio" (15.12.43), "Moineau" (26.01.44), "Véronique" (1.02.44), "Fragonard" (29.02.44) ...

Revenue à la radio en mars 1946 elle interprète à 38 ans, le rôle principal de "Miquette et sa mère", joue à la Potinière "La bride sur le cou" le 13.05.47 avec Yves Furet (qu'elle retrouvera en février 1948 au Casino de Cannes dans "Mozart"), reprend le rôle de Lea dans "Plume au vent" (Comédie des Champs-Elysées, puis tournée Karsenty) ce qui permet à Louis Beydts ce jugement dans *Opéra* du 28.04.48 : "Mlle Francell, tour à tour émue et piquante, artiste subtile et musicienne accomplie..."

Comme tant d'autres, c'est probablement à la radio qu'elle termine sa carrière: Nous avons relevé son passage sur Paris-Inter le 25.01.52 dans le cadre du Théâtre Populaire "Juin 44". Elle joue la pièce "Oncle Faust", avec René Génin. A cette époque, après avoir successivement vécu dans le 16<sup>e</sup>, puis le 8<sup>e</sup> arrondissement, elle s'était installée dans un quartier du populaire 20<sup>e</sup> arrondissement, au 86 de l'avenue Gambetta.

Jacqueline Francell meurt en novembre 1962, des suites d'une opération.

G. ROIG

## Jacqueline FRANCELL

(Paris, 24.03.1908 - Paris, novembre 1962)

\*\*\*\*\*

- WL 1407 Jacqueline Francell, Orch. inconnu 14 janvier 1929  
(titre inconnu) Col refusé
- Jacqueline Francell, Orch. des Bouffes-Parisiens  
direction Bervily janvier 1929
- BS 3170-1 L'amour ça n'a l'air de rien (Op. "Déshabillez-vous") Gr K 5579  
BS 3171-1 Nuits d'Argentine ( d° ) - K 5579
- BN 340-1 Jeune fille (Op. "Elle est à vous") 27 février 1929 Gr K 5622  
BN 341-1 Son Doudou ( d° ) - K 5622
- BS 3449-1 Montparno (Op. "Jean V") mars 1929 Gr K 5632  
BS 3450-1 Quand on a vingt ans ( d° ) - K 5632
- Jacqueline Francell et Gustave Nelson  
Orch. direction Bervily mars 1929
- BN 443-2 Tout simplement (Op. "Elle est à vous") Gr K 5633  
BN 444-1 Honolulu ( d° ) - K 5633
- Jacqueline Francell, accomp. de piano par l'auteur (1)  
juillet 1929
- 201808 Je m'appelle Flossie (Op. "Flossie") Pat X 2196, Sal 1032  
201810 Le chemin de mon coeur ( d° ) - X 2196, Sal 1032  
(1) Il s'agit donc de Joseph Szulc.  
Note: La matrice 201809 est attribuée à Koval.
- Jacqueline Francell, Orch. dir. Bervily circa juillet 1929
- BS 4247-1 J'm'appell' Flossie (Op. "Flossie") Gr K 5750  
BS 4248-1 Le chemin de mon coeur ( d° ) - K 5750
- Jacqueline Francell, Orch. des Bouffes-Parisiens, dir. Bervily  
circa mai 1930
- 202362? Il en faut (Op. "Arsène Lupin banquier") Pat X 2225  
202363? C'est lui ( d° ) - X 2225
- 3601 BKP Il en faut (Op. "Arsène Lupin banquier") Pol 521715  
3602 BKP C'est lui ( d° ) - 521715
- Il en faut (Op. "Arsène Lupin banquier") Gr K 5957  
C'est lui ( d° ) - K 5957
- Jacqueline Francell, Meg Lemonnier, Jean Gabin et Koval  
Orch. des Bouffes-Parisiens, dir. Bervily même date
- BS 4287-1 Choeur des ronfleurs (Op. "Arsène Lupin banquier") Gr K 5762  
Couplage: "Marche d'Arsène Lupin", par Koval.
- Jacqueline Francell, Orch. dir. Pierre Chagnon 9 avril 1931
- WL 2954-1 Papa veut toujours seule, hélas ! que je m'amuse Col DF 521  
(Op. Les aventures du roi Pausole", Acte I))
- WL 2955-1 Pardon mon papa que j'adore (Air d'Aline) ( d° , Acte III) - DF 521
- Orchestre direction Raoul Labis début mars 1932
- SS 735? Avoir celui qu'on aime (Op. "La pouponnière") Sal 3085  
SS 737? On n'en sait rien ( d° ) - 3085

- Jacqueline Francell et Koval même date
- SS 736 Je n'savais pas qu'c'était ça ( Op. "La pouponnière") Sal 3087  
SS 738 On n'peut pas faire ça chez nous ( d° ) - 3087  
Note: Matrice SS 737 non identifiée

- Jacqueline Francell  
Orchestre dir. Georges Aubanel circa septembre 1932
- 5650 1/2 BKP Chanson de Madeleine (Film "Mirages de Paris") Pol 522372  
5651 1/2 BKP Bonsoir ( d° ) - 522372

- Accomp. de deux pianos: J. Doyen et E. Passani  
novembre 1932
- P 76092 Presque oui Ult AP 855  
P 76093 Rondeau de la province (Op. "Enlevez-moi") - AP 853  
P 76094? Ce n'est qu'un p'tit moment ( d° ) - AP 853  
P 76095 Moi, pas du tout ( d° ) - AP 854  
P 76096? On a raison, on n'a pas tort ( d° ) - AP 854  
P 76097 Chanson de Madeleine (Film "Mirages de Paris") - AP 855

- Jacqueline Francell et Boucot  
Orchestre Ultraphone dir. Maurice André circa février 1933
- P 76203 C'est une occasion (Op. "Oh! papa") Ult AP 933  
P 76204 Papa...papa ( d° ) - AP 933

- Jacqueline Francell  
Orchestre Ultraphone dir. Maurice André même date
- P 76209 Rien qu'en se frôlant ( Op. "Oh! papa") Ult AP 936  
P 76211 Jeunes filles modernes ( d° ) - AP 936  
Note: Matrice P 76210 "La nuit de nocé" par Christiane Nérée.

- Orchestre dir. Bervily novembre 1933
- OPG 1255-1 Mademoiselle Gr K 7122  
OPG 1256-1 Midi, merveilleux paradis - K 7122  
OPG 1257-1 C'est si charmant de faire un rêve (Op. "Forestan 1er") - K 7123  
OPG 1258-1 Chanson de la soubrette - K 7123

- Jacqueline Francell et Claude Pingault  
Piano: Claude Pingault 21 juillet 1936
- CL 5845-1 Vous avez empoisonné ma vie Col DF 2014  
CL 5846-1 Le petit train départemental - DF 2014

- Jacqueline Francell, Orch. dir. Victor Mosse  
20 septembre 1938
- CPT 4377-1 Ce n'était qu'un rêve Pat PA 1602

- Jacqueline Francell et Reda Caire même jour
- CPT 4378-1 Quand l'amour veut qu'on se rencontre Pat PA 1602

- Jacqueline Francell,  
Orch. dir. Louis Beyds 4 mars 1943  
de l'opérette "Coup de roulis":
- OLA 3996-1 Les hommes sont bien tous les mêmes Gr DA 4951  
OLA 3997-1-2 Tous les deux me plaisent - refusés  
OLA 3998-1 Quand on fait ça (avec Arlette Guttinguer) - refusé  
OLA 3999-1-2 C'est un coup de roulis (avec Roger Bourdin) - refusés  
circa 9 mars 1943

- OLA 3997-3 Tous les deux me plaisent Gr DA 4951  
OLA 3998-2 Quand on fait ça (avec Arlette Guttinguer) - DA 4953  
OLA 3999-3 C'est un coup de roulis (avec Roger Bourdin) - DA 4953  
Note: Gra DA 4952 par Roger Bourdin.

## FERNANDEL (2° partie)

\*\*\*\*\*

Fernandel et Andrex 4 (?) décembre 1934  
 1507 WPP La leçon d'histoire (1° partie) Pol 524010  
 1508 WPP d° (2° partie) - 524010

Note: La présence de ces deux faces Polydor, alors que Fernandel enregistre depuis le début de l'année chez Odéon, est tout à fait surprenante.

Fernandel, Orch Direction André Valsien 6 (?) décembre 1934

KI 6989-1 Lui et moi Od 166.867  
 KI 6990-1 Elle disait "non" - 166.867  
 KI 6991-1 Javanons - 166.868  
 KI 6992-1 Ca m'a vesqué (monologue) - 166.870  
 KI 6993-1 Si y avait pas les soldats (monologue) - 166.870  
 KI 6994-1 Octavie - 166.868  
 KI 6995-1 Tiens voilà Lafleur (Film "Le cavalier Lafleur") - 166.869  
 KI 6996-2 Valse de Rosalie ( d° ) - 166.869

fin décembre 1934

KI 7025-2 Quand on est obligé (Film "Ferdinand le noceur") Od 166.876  
 KI 7026-2 Faut tout prendre du bon côté ( d° ) - 166.876

1er (?) juillet 1935

KI 7347-1 Mimile et Totor Od 166.961  
 KI 7348-1 A St-Fifrelin - 166.961  
 KI 7349-1 Ah! oui, mais l'amour - 166.962  
 KI 7350-1 La petite gargote - 166.962  
 KI 7351-1 J'ai l'tour de main - 166.963  
 KI 7352-1 Bécasse et Loustallot - 166.963

Note: Matrices KI 7353 et 7354 par Lyne Clevers.

Fernandel et Andrex (dialogues marseillais) même jour

KI 7355-1 Sur le quai du port Od 166.965  
 KI 7356-2 Les amoureux du ciné - 166.965  
 KI 7357-1 La partie de boules - 166.966  
 KI 7358-1 Les deux cuisiniers - 166.966

30(?) septembre 1935

KI 7380-1 Tombeau à vendre Od 166.973  
 KI 7381-1 On demande un fantôme - 166.973  
 KI 7382-1 A la pêche - 166.974  
 KI 7383-1 Un record - 166.974  
 KI 7384-1 Ca va pas mieux (monologue) - 166.975  
 KI 7385-1 Vous avez saisi (monologue) - 166.975

début octobre 1935

KI 7391-1 Le garçon épicier - 166.981  
 KI 7397-1 Dites-lui mon amour - 166.981  
 KI 7398 ? Quand on est optimiste - 166.982  
 KI 7399 ? J'ai des mauvaises pensées - 166.982

Fernandel, Orch Direction André Valsien mi-octobre 1935

de l'opérette "Ignace"(1)

KI 7421-1 Ignace Od 166.983  
 KI 7422-2 Pour être ordonnance (avec Marie Bizet) - 166.984  
 KI 7423-1 Redis-le me (avec Marie Bizet) - 166.984  
 KI 7424-1 La java des p'tits galons - 166.983

(1) Le film (Sortie: 30.04.37) tiré de l'opérette (Création Marseille 30.10.35 reprise Paris 4.02.36) comporte d'importants changements dans la distribution (présence de Saturnin Fabre, Raymond Cordy, Charpin etc...). Dany Lorys remplace Marie Bizet.

Orchestre dir. Pierre Chagnon

31 mars 1936

de l'opérette "Ignace":  
 CL 5669-1 La java des p'tits galons Col DF 1915  
 CL 5670-1 Ignace - DF 1914, DF 3276  
 CL 5671-1 Lequel des deux (parodie de la valse) - DF 1914,  
 CL 5672-1 Quelle famille - DF 1915, DF 3278  
 CL 5673-1 Pour être ordonnance (avec Marie Bizet) - DF 1916, DF 3277  
 CL 5674-1 Redis-le me (avec Marie Bizet) - DF 1916, DF 3278

Note: Plusieurs airs de l'opérette ne figurent pas dans le film.  
 DF 3276 et 3277: Couplages par Andrex et Simone Lancret. Rééditions de 1948.  
 8 mai 1936

CL 5724-1 Elle fait d'la bi bi Col DF 1938  
 CL 5725-1 Trompette - DF 1938  
 CL 5726-1 C'est une voleuse d'âmes - DF 1923  
 CL 5727-1 Amédée - DF 1923

(a) en duo avec sa fille Josette 18 novembre 1936  
 CL 5953-1 Célestine (Film "Josette") Col DF 2034  
 CL 5954-1 C'est la fête à tante Aurore (Film "Josette") (a) - DF 2034  
 CL 5955-1 D'une rivière ou Pétunia - DF 2052  
 CL 5956-1 J'ai le regard assassin (sketch "Hilaire") - DF 2052

Fernandel, Andrex, Denneville et Perval

19 décembre 1936

CL 6009-1 Les débrouillards de 32ème (1° partie) Col DF 2074  
 CL 6010-1 d° d° (2° partie) - DF 2074  
 CL 6011-1 A l'infirmerie (1° partie) - DF 2114  
 CL 6012-1 d° (2° partie) - DF 2114

Fernandel, Orch. Direction Pierre Chagnon 8 février 1937

CL 6069-1 Les dégourdis (Film "Les dégourdis de la 11 ème") Col DF 2088  
 CL 6070-1 Anastasie, t'es pas chic avec moi - DF 2119  
 CL 6071-1 Je vais au zoo avec Zizi - DF 2119  
 CL 6072-1 C'est toujours comme ça (Film "Les dégourdis de la 11 ème") DF 2088

6 octobre 1937

CL 6370-1 Je te veux (avec Germaine Duclos) Col DF 2220  
 CL 6371-1 L'amour est un mystère (Op. "Le Rosier de Mme Husson")  
 (avec Germaine Duclos) - DF 2220  
 CL 6372-1 Si j'osais (Op. "Le Rosier de Mme Husson") - DF 2219  
 CL 6373-1 Un homme (avec Germaine Duclos) - DF 2219

5 mars 1938

CL 6604-1 Es-tu sûr ? Col DF 2367  
 CL 6605-1 Ne me dis plus "tu" (Film "Barnabé") - DF 2347  
 CL 6606-1 Barnabé (Film "Barnabé") - DF 2347  
 CL 6607-1 L'amour incompris (Film "Le Schpountz") - DF 2367

Fernandel, Charpin, Odette Roger et Henri Borel

18 mars 1938

CL 6626-1 Scène de l'épicerie (Film "Le Schpountz") Col DF 2343  
 CL 6627-1 d° d° - DF 2343

Fernandel, Orchestre dir. Pierre Chagnon 9 décembre 1938

CL 6880-1 Si je jouais du trombone (Film "Tricoche et Cacolet") Col DF 2515  
 CL 6881-1 Un dur, un vrai, un tatoué (Film "Raphaël le tatoué") - DF 2515  
 CL 6882-1 Ernestito (Film "Ernest le rebelle") - DF 2525  
 CL 6883-1 Ma créole (Film "Ernest le rebelle") - DF 2525  
 CL 6884-1 C'est comme ça à Calcutta (Film "Les cinq sous de Lavarède") DF 2526  
 CL 6885-1 Je suis une petite nature (Film "Les cinq sous de Lavarède") DF 2526

(à suivre...)



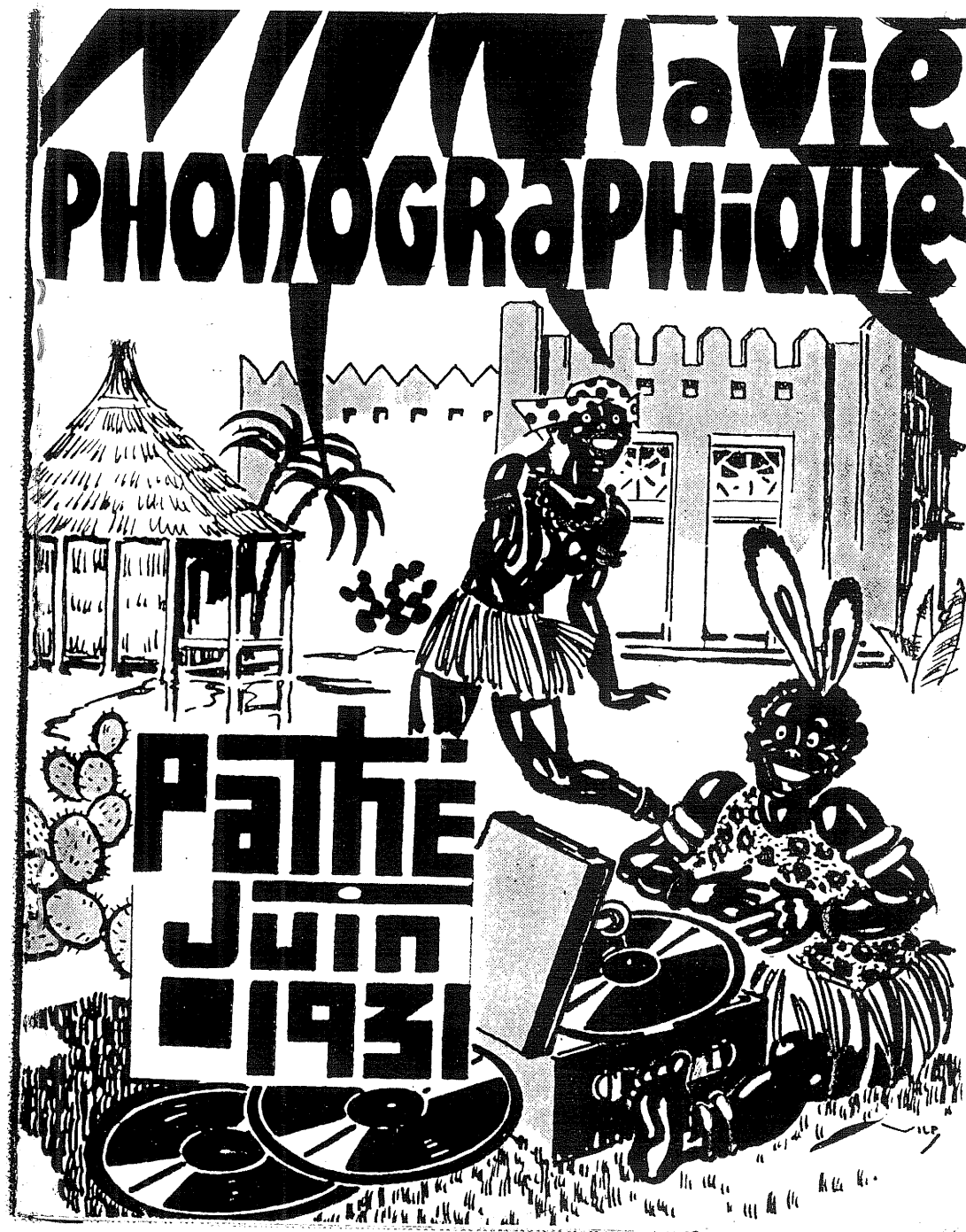
## DISCOLOGIES

## LES DISQUES AMBASSADOR (Suite)

Ne nous demandez pas qui étaient le comique Marcel Oudot, les chanteurs Pierre Gully, Maria Magdalena, Georges Laure ou Gazel... Nous n'en savons strictement rien. Absents des divers annuaires professionnels, ils resteront sans doute à jamais "d'illustres inconnus"... Un petit catalogue Ambassador indique seulement que Caritas est un "Grand ténor international" et que Monda Million est "soprano léger du théâtre National de l'Opéra" (s'agissait-il de Raymonde Million?)

Dans cette nouvelle série, on retrouve quelques enregistrements Polydor d'avant-guerre. Le dernier disque recensé (n° 321) a été pressé, plus tardivement, en juin 1949.

N° Part	INTERPRETE	TITRE	ORCH.	M3	CATAL
	André DAUCHY	Atomic-Jazz		150000	250
	d°	Dancing-dancing			
	d°	Negro-Cuba			251
	d°	Dou-dou-dou			
	Tipiqua-Orch. (sic)	Don Juan			252
	d°	Mademoiselle Tango (re: Georges Laure)			
	FERNANDO	Cousine-musette			253
	d°	L'étoile d'argent			
	d°	Santa Monica			254
	d°	Senor Martinez			
	d°	Java surprise (re: Arlette Rony)			255
	d°	Gigolo			
	d°	Une fleur sur l'oreille (re: Georges Laure)			256
	d°	Le bal des marins ( d° )			
	d°	Chanson aux nuages ( d° )			257
	d°	Troïka-Routcha ( d° )			
	A. LOYRAUX	Le régiment des mandolines			258
	d°	Musique-parade			
	d°	La danse du Spirou (re: G. Laure)			259
	d°	Romantique			
	Odette VARENNE	La vie en rose			260
	d°	Sonia la gitane			
	d°	Tout le long des rues			261
	d°	Violon je t'écoute			
	Duo REZZA	Guillaume Tell			262
	(accordéons)	Cavalerie légère			
	d°	Czardas (Monti)			263
	d°	Sur un marché persan			
	Albert HUARD	Le chapeau à plumes (re: Gazel)			264
	d°	Popol, fais-moi danser ( d° )			
5017	d°	Caballero			265
5018	d°	Vers une île (re: Gazel)			
5016	d°	Java folle			266
5021	d°	Le roi des touches (re: Gazel)			
	Geo DUJARDIN	Tourbillon-Swing			267
	(accordéon)	Le dénicheur			
5007-1	d°	Bill du Texas (re: Guy Severyns)		113500	268
5008-1	d°	La rumbanita		113501	



## LES DISQUES 78 TOURS POUR ENFANTS (XII)

PATHE (fin)

8 mars 1953

CPT 9623-21	Les bleuets, les marguerites et les coquelicots II	- PA 2957
CPT 9624-21	Le petit torrent II	- PA 2963
CPT 9625-21	Les lupins II	- PA 2956
CPT 9626-21	Les liserons II	- PA 2960
CPT 9627-21	Les vilaines puces II	- PA 2959
CPT 9628-21	Les petits champignons II	- PA 2961
CPT 9629-21	Le rossignol II	- PA 2958
CPT 9630-21	Chanson pour un petit bateau II	- PA 2962

Note: Disques destinés à illustrer des fêtes pour enfants de 5 à 14 ans. Chaque disque était livré avec des indications de mise en scène, costumes, décors etc...



## IDEAL

Yvonne Marsay, Orch. dir. F. Warmes

Le Disque des Enfants

novembre 1933

AN 606	Maman les p'tits bateaux - Il court le furet - Dans mon beau chateau	ld 12486
AN 607	Compagnons de la Marjolaine - Fais dodo... Au clair de la lune- La mère Michel- Il était un petit navire- O ma tendre Musette- Meunier tu dors	- 12486

La petite Colette Borelli, l'interprète française des films de Shirley Temple  
Orch. direction G. Briez fin décembre 1936

AN 2035	L'avion en bonbon (F: "Shirley aviatrice")	ld 13267, Prn 1187
AN 2036	J'ai une ménagerie dans ma soupe (F: "Boucles d'or")	- 13267, Prn 1188
AN 2037	Quand je serai grande (F: "Boucles d'or")	- 13268, Prn 1188
AN 2038	Lon Lon Laire (F: "La fille du rebelle")	- 13268, Prn 1187
AN 2039	Au bal de la Morue (F: "La fille du rebelle")	- 13269
AN 2040	L'oiseau matinal (F: "Capitaine Janvier")	- 13269

Un an auparavant, la petite Colette Borelli avait déjà enregistré, chez Polydor, le disque suivant:

Accomp. de piano (prob. Michel Emer) 4 décembre 1935

2191 HPP	Si j'étais la petite Shirley	Pol Jap 512490
2192 HPP	J'ai une ménagerie dans ma soupe (F: "Boucles d'or")	- - 512490

Chorale des Ecoles de la ville de Puteaux (direction: Marcelle Dollet)  
mi-décembre 1937

AN 2484	Le petit bonhomme vert	ld 13491
AN 2485	Commérages	- 13491
AN 2486?	Saboti, sabota	- 13492
AN 2487?	Trotte, trotte, souris grise	- 13492
AN 2488?	Les noisettes	- 13493
AN 2489?	Au sapin de Noël	- 13493

février 1938

AN	La berceuse du bébé-pingouin	ld 13544
AN	Le petit canard comme ça	- 13544
AN	Le rusé petit colimaçon	- 13545
AN	Le courageux petit cochon rose	- 13545
AN	La chanson de la poulette	- 13546
AN	Le perroquet jamais content	- 13546
AN	Notre âne gris	- 13547
AN	Les souris et le Monsieur de la maison	- 13547

Note: Ces matrices sont probablement numérotées AN 2575 à 2582

(à suivre...)

## A LA RECHERCHE DES RADIOS PERDUES (XXXIX)

LA SAISON 1944-1945

D'après les critiques de l'époque, la radio de 1944-1945 était déplorable. Dans nos souvenirs, elle n'apparaît pourtant pas si mauvaise. Les efforts du directeur général Jean Guignebert pour organiser une chaîne Nationale (Culture) et une chaîne Parisienne (Variétés) donneront naissance, jusqu'à l'été de 1945, à plusieurs émissions remarquables : "La Ronde des prénoms" (14.01.45, avec Laure Diana), "Le Club des Optimistes" (20.02.45, rentrée de Max Régner), "Le Magasin pittoresque" (11.03.45), "Sans tambour ni trompette" (14.03.45), "Table 7" (11.06.45), "Chansons grises, chansons roses" (22.06.45), "A la cabane bambou" (1.07.45), "Chantez banlieues" (4.07.45), "Rythmes de vacances" (22.07.45) et "Rythmes de jeunesse" (30.09.45), avec le talentueux duo Pierre Cour-Francis Blanche ...

Il reste bien peu d'artistes ayant participé à cette radio : Jean Piat, Zappy Max, Cora Vaucaire, Renée Lebas, Guy Marly, Yvette Giraud, Jacqueline François... Nous engageons ceux de nos lecteurs ayant conservé des souvenirs précis, à nous écrire. Nous publierons avec plaisir leur témoignage.

## A LA CABANE BAMBOU

Le dimanche 1er juillet 1945, voit le début à 21h, sur le Programme Parisien, d'une nouvelle émission intitulée "Au Concert Parisien", produite par Aimé-Simon Girard. Cet ex-chanteur (disques Gramo, Edison-Bell, Salabert...) fut aussi, au cinéma, un spécialiste des personnages historiques, incarnant plusieurs fois d'Artagnan et Henri IV, tout comme François 1er dans l'inénarrable film de Fernandel. Dans *Radio 45* du 22.07.45 il définit ainsi le but de son émission : "Ressusciter les refrains d'autrefois, qui enchantèrent nos pères et notre jeunesse, de 1898 à 1914"

C'est Laure Diana (voir n° 58) qui, sous le pseudonyme de la gommeuse Yolande de Montigny, présente et anime l'émission, avec accompagnement de l'orchestre Charles Chobillon.

Les premiers invités sont Esther Lekain, Jeanne Pierly, Robert Marino et Urban.

Très vite, l'émission change de nom et devient "A la Cabane Bambou". Elle se prolongera toute l'année, avec des participants dont les plus réguliers sont Ouvrard, Odette Barancey, Monty, Jean Lumière, Colette Betty, Suzanne Feyrou et Malloire. A ses débuts, Bourvil y fera même une apparition le 14.10.45. Jusqu'au 24.03.46, l'émission poursuit son succès, donnant naissance à une version scénique qui se jouera au Petit Casino du 22 mai à juillet 1946.

Après un long silence, l'émission, rebaptisée "Ta Ma Ra Boum Concert", reprend le samedi 11.10.47 à 22h. Réalisée par Valentin Tarault, sa durée est réduite à 30mn. Outre les artistes précédents, on y entend Henry-Laverne et son épouse Jeanne Jehanno, Nicolas Amato, Nina Myral, Henri Jossy et Renée Dyane qui interprètent "Si tu veux Marguerite", "A présent qu't'es vieux", "La même Chapelure"... L'émission s'achève le 27.03.48, après 14 mois d'existence.

G. ROIG



## TEMOIGNAGES:

"Tout le monde attaque la radio française... J'avoue toutefois que certains programmes de variétés me divertissent. Ainsi "La Cabane Bambou", où Laure Diana ressuscite avec entrain les rengaines du vieux Café Concert..." Il est de l'Italie, ma mie ! Quand j'danse avec mon grand trisé, Ma Mimi, ma petite Mi-e-tte"... qui me reportent, comme tant d'autres vieilles noix, à mes vingt ans."

J. Galtier-Boissière (Mon Journal dans la drôle de paix. 26.12.45)

"Emission sans prétention, vieillotte, mais du moins allègre et bien rodée." (Opéra, 18.07.45)

"Dernière de la fameuse "Cabane Bambou" que nombre de critiques assomment régulièrement, mais que le grand public adorait... C'est naturel, on oublie trop souvent que la France n'est pas peuplée que de J3..." Claude Antony (Semaine Radiophonique, 31.03.46)

"Ce genre d'émission a une audience énorme..." (Semaine Radiophonique, 26.10.47)

"Aujourd'hui, les petites tablettes ont disparu devant chaque fauteur et le garçon n'apporte plus un bock ou une cerise à l'eau-de-vie... On mâche un chewing-gum en écoutant Yves Montand, Dudan ou Trenet..." (Stéphane Epin, Radio 47, 21.12.47)

## Les cabarets de la rue Fontaine (Paris, 9<sup>e</sup>)

Les historiens de Paris font bien peu de cas des lieux de distraction de notre capitale. Et pourtant, on ne peut déambuler dans certaines rues sans évoquer, à tout instant, le souvenir des artistes qui se produisirent en ces lieux, dont beaucoup ont disparu. Nous vous proposons donc une sorte de pèlerinage nostalgique autour de ces endroits un peu magiques, symboles de la fête et du plaisir.

Pour ce qui est des cabarets, la tâche est difficile. Leur nom changeait sans cesse et la presse fournissait rarement leur programme. Certains mériteraient pourtant plusieurs pages. Pour d'autres, nous devrions parfois nous contenter de quelques repères, l'imagination faisant le reste...

Montmartre, Montparnasse et les Champs-Élysées sont les principaux lieux privilégiés. Nous débiterons notre périple par le triangle formé par le boulevard de Clichy, la rue Pigalle et la rue Fontaine. Il a toujours connu une importante concentration d'établissements.

La rue Fontaine porte le nom, depuis 1826, d'un architecte. Longue de 370 mètres (52 numéros), elle prend naissance au confluent formé par les rues Blanche, Chaptal et La Rochefoucauld, s'élevant en pente douce vers la place Blanche. Ses numéros sont pairs du côté droit et impairs à gauche. On y dénombre 15 cabarets...soit un tous les 25 mètres.

Au n° 3 on trouvait en février 1941 *Chez Daisy*, un "American-bar-cabaret".

Au n° 4 il existait, au début des années 20, un *Cinéma libertin*. Nous ignorons la capacité de cette salle tout comme le contenu de ses programmes...

Le n° 6 a une longue histoire. Dès avril 1898 s'y trouvait le Nouveau Tremplin. En janvier 1903 le *Concert Fontaine*. En avril 1908, Les Folies-Royales dirigé par Henri Dickson, à qui une revue un peu leste, avec Jane Marnac, vaudra un procès. Jusqu'en 1915, se succéderont *Princess-théâtre*, *Les Deux-Masques*, *Concert St-Georges*, *Folies-Montmartre* etc...

En octobre 1915 la grande Damia ouvre le *Concert Damia*. On y applaudit Loulou Hégoburu, Dickson, Jane Marnac. Mais "le vacarme, dans la salle, était assourdissant" et le lieu mal fréquenté. Damia devra vite renoncer. Après plusieurs changements de direction, de nom et de genre, c'est *El Garron* (ouvert en 1921) et *l'Ange Rouge* (ouvert en 1932) (voir n° 49 p.31) qui occuperont tour à tour les lieux pendant plusieurs décennies. En septembre 1932, *l'Ange Rouge* "dancing des sportifs" affichait l'accordéoniste René Lemaire. Luce Bert s'y produisit en mai 1941.

De l'autre côté, au n° 7, se trouvait durant la guerre le *Barbarina* qui prit la suite de *Chez Marquita*. "Roger Etlens et son ensemble swing" s'y produisirent au printemps 1942 et, dans *Les Ondes* du 1.03.42, Christian Guy écrivait : "J'avoue ne pas apprécier le swing. Je dois pourtant signaler qu'un des plus formidables orchestres

du genre tient ses assises à Barbarina". Gus Viseur y passera, à son tour, en mai suivant.

Au n° 10, entre 1928 et 1931, on retrouve *El Garron*, puis *La Boîte à matelots*, ouvert fin 1931. Ce cabaret semble avoir occupé plusieurs adresses: n° 6 (fin 1931), n° 10 ou n°16. Après la guerre il s'installera au 62 de la rue Pigalle voisine. A partir de 1935 c'est le *Chantilly* qui lui succède.

## BARBARINA

7, Rue Fontaine - TRI. 44.95 - M<sup>o</sup> Pigalle, Blanche

avec Roger Etlens

CABARET - DINERS  
SPECTACLES  
à partir de 17 h.

## CHANTILLY

10, Rue Fontaine (Montmartre)  
TOUS LES SOIRS, à 20 h. 45

la Revue...

"SANS RESTRICTIONS"

A partir de 23 h. 30, un merveilleux programme de cabaret.

Le n°16 et le 16 bis contigus sont souvent confondus. La célébrité de *La Boîte à matelots* au n°16, est surtout due à Django Reinhardt qui s'y produisit en 1932-1933 avec l'accordéoniste Guerino. Ils enregistraient d'ailleurs ensemble en février 1933 (voir n° 39). (à suivre...)

G. ROIG

(Documentation additionnelle : Philippe Chauveau et Jean Rousseau)

## LE BAL DES PETITS LITS BLANCS

Le but de cette oeuvre sociale, fondée le 16.04.1919, était de recueillir des fonds pour envoyer des enfants atteints de tuberculose osseuse dans les sanatoria de Roscoff, Berck, Penbron etc.. Elle donnait lieu à un bal-spectacle annuel réservé à une clientèle sélectionnée, auquel participaient bénévolement les plus grands artistes. Ce spectacle était parfois radiodiffusé et de courts extraits fréquemment donnés aux Actualités filmées.

Jusqu'en 1935, il avait lieu à l'Opéra, à des dates variables, sous la présidence du Président de la République. Les artistes évoluaient sur un "pont d'argent" construit au-dessus du public.

Le 5.04.29, parmi les vedettes on relevait les noms de Maurice Chevalier, Mistinguett, Lucienne Boyer, Raimu et Carlos Gardel.

En 1932, Mistinguett chante "La rumba d'amour". La revue *Pour Vous* signale l'existence d'un court-métrage Pathé d'Alexandresco intitulé "Au bal des petits lits blancs".

L'édition du 6.02.34 réunit à l'Opéra le ténor Giuseppe Lugo, Doumel et l'inévitable Serge Lifar, les orchestres Pizarro et Roland Dorsay.

Celle du 4.06.35 est organisée par le journal "Le Jour" au Cercle Interallié, 33 rue du fg St-Honoré. Le 18.08.36 c'est au Palm-Beach de Cannes, inauguré dix ans plus tôt, qu'a lieu le Bal.

C'est au même endroit qu'il sera organisé, le 23.08.39, à l'aube de la guerre. Il sera retransmis sur Radio-37. Autour de la piscine, 800 invités parmi lesquels le duc de Windsor et la cantatrice Grace Moore, applaudissent Serge Lifar, Fernandel etc... Laure Diana fut la commère de la soirée qui se termina par un feu d'artifice...

Après la guerre, le "Bal" retrouve l'Opéra. Yves Montand en est l'une des vedettes, en 1946 comme en 1948. Le Programme Parisien retransmet en différé le spectacle le samedi 16.10.48: Un plateau exceptionnel réunit Louis Jouvet (qu'imité Jacques Morel), Maurice Chevalier (qui chanta "Ca va, ça va" et "Sosthène"), Luis Mariano, G. Guétary, Suzy Delair, Germaine Roger, Marcel Cerdan (récent champion du monde de boxe) présenté par Jean Cocteau etc...

On retrouve en août 1949 Suzy Delair, Chevalier, Mariano qu'accompagnent des vedettes internationales du cinéma (Maria Montez, Errol Flynn...). Il existe un film de court-métrage.

En 1950, Monte-Carlo accueille la 22<sup>e</sup> édition, à laquelle participent Fernandel, Robert Lamoureux, Patachou. Un court-métrage "La Nuit des Etoiles" est réalisé.

En 1952 la soirée est organisée au Palais de Chaillot. Un court-métrage existe.

On prétend que 1.200 artistes furent réunis le 19.05.53 ...

\*\*\*\*\*

Imaginez-vous le mardi 3 février 1931 à l'Opéra. Il est 23h. Le Président de la République Gaston Doumergue a pris place dans sa loge. Saint-Granier apparaît sur le Pont d'argent. Il va d'abord présenter plusieurs numéros de cirque et un ballet de danseurs noirs, suivis de Marguerite Gilbert (n°7) dans son numéro d'imitations. Les Cosaques du Don (n°10) terminent cette première partie.

Saint-Granier présente ensuite les "20 plus belles jeunes filles d'Europe", candidates au titre de "Mlle Europe". Parmi les commissaires figurent Henry Garat et Roland Toutain.

Huit artistes, dont Betty Spell, Mireille Ponsard et Albert Préjean sont présentés.

Mlle Gaby Morlay (n° 15) présente un "Compliment au Président". Saint-Granier et Robert Burnier chantent en duo (n° 16). Mme Colette lit un de ses textes "Deux mots sur la robe longue" et Tristan Bernard "Deux mots sur le cinéma" (n°17). Mauricet chante "La chanson des Petits Lits Blancs" (n° 18). Georges Milton chante un air du "Roi des resquilleurs", suivi par Marie Dubas.

Joséphine Baker, avec l'orchestre Mahieux, fait une présentation du "Jazz colonial" (n° 21)

Harry Pilcer danse avec Mlle Paris 1931, qui n'est autre que la future Viviane Romance (n° 22)

Le n° 23 est consacré aux fameux duettistes noirs Layton et Johnstone.

Succèdera une série de sketches: "Exposition de blanc" interprétés par 16 artistes, dont Geo Bury, Pauley, Urban...(n° 24) Un second sketch de A. Willemetz "Pausole à l'Opéra" est interprété par Dorville, Koval et Jacqueline Francell. Un autre "La marche vers Donogoo" (Colline et Noël-Noël) est interprété par les auteurs, avec Robert Le Vigan et Loulou Hégoburu (n° 24)

Un grand final "Défilé des zouaves", avec 12 artistes dont Robert Darthez, Laure Diana, Nina Myral...et 64 girls (Orchestre Valsien)

A 1h du matin, une tombola permet de gagner : 1 collier (jade et brillants), 5 voitures Peugeot 201, et 50 robes (Poiret, Lanvin, Lecomte...)

Au bar-buffet, le champagne Heidsieck 1921 est facturé 100F la bouteille (53 euros 2007)

G. ROIG

## QUI ÉTAIENT-ILS ? QUE SONT-ILS DEVENUS ?

Josette DAYDE



*"C'était l'être le plus charmant que j'aie jamais rencontré."  
(Line Renaud)*

Qu'est devenue la petite Josette, fragile papillon de la période "Swing", dont la carrière fut si éphémère ? Née à Perpignan, sa précocité est attestée par un article, paru dans le *Petit Journal* du 12.08.39 qui nous apprend qu'à peine âgée de 16 ans (1) elle interprète depuis trois semaines au cabaret l'Aiglon (11, rue de Berri) les chansons "de son cousin Charles Trenet". En tant que danseuse, elle avait auparavant fait partie des troupes du Chatelet et du Petit-Monde et, à quinze ans, été élue Miss Jeunesse au Club du Faubourg.

En 1941, elle retrouve l'Aiglon: "L'étrange, l'ardente petite fille ! Comme elle sait nous intéresser à l'histoire de cette baleine qui faisait peur à trois petits poissons... Elle porte le rythme en elle..." (Aimé Julien, 19.02.41). Elle sera l'une des 7 gagnantes (avec Jacqueline Bouvier, future Mme Pagnol) du concours de *Ciné-Mondial* pour le film "La maison des sept jeunes filles", qui sortira le 6.02.42. Elle figure également dans la reprise de l'opérette "Toi c'est moi" (Apollo, 20.12.41) avec

Georges Guétary et Jacqueline Ricard.

A nouveau à l'Aiglon (juillet 1943), aux Folies-Belleville (septembre), à l'Européen (novembre), elle passe souvent à Radio-Paris où, le 7.11.43, avec Richard Blareau, elle chante "Jim", "Je cherche une guinguette" et "Les trois petits poissons", sa chanson fétiche qu'elle n'enregistra hélas pas...

Sa prédilection pour les chansons rythmées et loufoques la fera cataloguer "chanteuse Swing". Après l'A.B.C. le 12.05.44 avec Ulmer, elle est de nouveau le 20.06.44 à Radio-Paris. Accompagnée par Jacques Leroux, elle chante "Tout en baissant les yeux", "Mamita" et "Les trois petits poissons".

Créatrice de plusieurs succès de Loulou Gasté, c'est elle qui présente Line Renaud au compositeur. On connaît la suite... Sa brève carrière au cinéma s'achève en 1945 avec "Le roi des resquilleurs" et "Madame et son flirt", où elle est la charmante soubrette d'Andrex et Gisèle Pascal.

Elle passe à La Madeleine en mars 1946, à El Rodeo (53 rue de Paradis) en avril, et accompagne Line Renaud à l'Etoile en mai. De juillet à septembre, dans la revue du Nouveau Lido, elle forme avec l'acteur-danseur Jimmy Gaillard un "couple idéal". Ses nombreuses apparitions à la radio ("Le Cercle des Etoiles" etc...) lui valent une interview dans *La Semaine Radiophonique* du 29.09.46. En 1947 elle se produit dans l'opérette "On a volé une étoile", avec Ulmer, à Bobino.

G. ROIG

(1) Plusieurs sources la font naître en avril 1921, ce qui paraît vraisemblable, d'autant qu'elle fut maman d'un garçon en 1941 ...

### DISCOGRAPHIE

ST	Accomp. par le Collège-Rythme	janvier 1942	
	Moi je danse		Technisonor
	Note: Cet enregistrement est signalé dans <i>Ciné-Mondial</i> du 30.01.42.		
	Pierre Spiers et son ensemble rythmique	19 juin 1942	
CPT 5440-1	Grand-père n'aime pas le swing		Pat PA 2090
CPT 5441-1	Do et Mi		- PA 2090
	Orchestre direction Guy Luybaerts	30 décembre 1943	
6375-2 SPP	Tout en baissant les yeux		Pol 590135
6376-1 SPP	Je cherche une guinguette		- 590135
	Orchestre direction Marius Coste	30 juillet 1945	
CPT 5977-1	Infiniment		Pat inédit
CPT 5978-1	Le rythme américain		- PA 2231
CPT 5979-1	Quand Betty fait boop (Film "Le roi des resquilleurs")		- PA 2231

## PHONOSCOPIONS LE JAZZ

VERS UNE DISCOTHEQUE (DE BASE) DE JAZZ

Fats WALLER

*"Personne ne devrait être autorisé à jouer du piano dans un pays où il existe des pianistes comme Fats Waller, Art Tatum, Errol Garner, Thelonius Monk..." (Georges Tabet)*



S'il ne fut pas un véritable novateur comme son contemporain Art Tatum (1), ce musicien essentiel n'en a pas moins porté à la perfection le style de piano-jazz des années 30. Dans "Vivre deux fois", Georges Tabet se souvient : " Quel choc de le voir apparaître, l'œil narquois sous le sourcil touffu, coiffé de son légendaire chapeau melon gris... Je n'en perdais pas une note..." Sa silhouette massive et ses larges mains, le public français les découvrit dans le merveilleux film "Symphonie magique" (Stormy Weather) présenté à l'Élysées-cinéma le 10.07.46. Mais Fats était mort depuis l'hiver de 1943, âgé seulement de 39 ans, comme Gérard Philipe et Claude François... Aurait-il évolué musicalement, comme Django Reinhardt le fit à cet âge ? Cela restera à jamais un mystère...

Fats Waller (1904-1943) a enregistré de remarquables solos de piano, tel "Handfull of Keys", mais il s'est surtout rendu célèbre par les 300 faces qu'il grava pour Victor, entre 1934 et 1942. Il chante et joue avec un petit ensemble de cinq musiciens: saxophone, trompette, guitare, basse, batterie. Amateur de jazz débutant, nous nous souvenons de notre émotion en découvrant ces galettes Gramo à l'étiquette grenat et les Voix de son Maître à l'étiquette verte...

Nous avons pris la peine de ré-écouter en détail cette vaste production. Le pianiste ne se révèle vraiment supérieur que lorsque la matière musicale est bonne. Pourtant, grâce au swing constant qu'il dégage et à l'assise de son jeu, véritable "épine dorsale de rhinocéros" (L. Malson), il y a peu de déchet et l'on a bien du mal à faire un choix. Celui que nous proposons en vaut donc un autre...

"Smarty" : Enregistré le 11.06.37 et publié en mars 1952 sur VSM SG 410.

"You Look Good to Me" : Enregistré le 13.10.38 et publié en janvier 1953 sur VSM SG 502.

Nous avons aussi une certaine prédilection pour ces deux titres :

"Sweetie Pie" : Enregistré en septembre 1934 et publié en avril 1937 sur Gramo K 7861.

"Serenade for a Wealthy Widow" : Enregistré en septembre 1934 et publié en France en mai 1937 sur Gramo K 7863.

G ROIG

(1) Art Tatum : Les enregistrements de cet exceptionnel virtuose, aveugle de surcroît, montrent une imagination harmonique supérieure à celle de Fats Waller. Il suffit de comparer leur version de "Tea for two", enregistrée à peu près à la même époque. Mais peu de ses disques sont totalement satisfaisants, son jeu étant trop souvent entaché d'arpèges inutiles et de ruptures de rythme.



### LES BELLES CRITIQUES DU TEMPS PASSE

"Sérénade for a Wealthy Widow" par Fats Waller : *Les refrains vocaux sont des imitations d'Armstrong.. Quant aux soli de piano, les formules utilisées semblent extraites des oeuvres de Billy Mayerl, parues il y a cinq ou six ans... Nombreux sont les pianistes parisiens qui feraient aussi bien, sinon mieux..."*

Boris Zadri (*Disques*, n° 29 de mai 1937)

### ON CREE...

*"Un style nouveau que Benny Goodman a créé à New-York : le swing !"*

Pierre Saka (*La Chanson Française*, 1980)

NDLR : Créer = Tirer du néant "Ex: Dieu a créé le ciel et la terre" (Petit Larousse)

## LE CINÉMA CHANTANT FRANÇAIS (1940-1955) (Suite)

(Documentation additionnelle: Raymond Chirat et Dany Lallemand)

### CHANTEUR INCONNU (Le) (suite)

#### Sérénade à la brise

Tino Rossi Col LF 235 (9.11.46)

#### Tout bleu

Tino Rossi Col LF 236 (9.11.46)

Robert Ripa Var V 510 (05.47)

T.Scala/J. Raphaël Od 281.259 (18.11.46)

### CHANTONS QUAND MEME (Pierre Caron. 12.01.40)

(Ce film était projeté au Paramount en même temps que "Ceux qui veillent", film de G. Schenkens portant le sous-titre: "La Belgique est bien défendue...")

#### Ca ira mieux demain (rien, rien, rien)

Daniel Clérico Pol 524590 (28.11.39)

Monty Od 279.649 (01.40)

Frères Médinger Pol Jap 514393 (1.12.39)

Gardoni Pat PA 1888 (22.12.39)

Deprince Gr K 8426 (18.11.39)

Alexander Col DF 2697 (27.12.39)

#### A Sans-Souci les fillettes

Daniel Clérico Pol 524589 (28.11.39)

Germaine Lix Od 281.412 (11.39)

Frères Médinger Pol Jap 514394 (1.12.39)

Deprince Gr K 8426 (18.11.39)

Mus. Pierrot Col DF 2703 (5.01.40)

#### Bonjour Tommy

Daniel Clérico Pol 524589 (28.11.39)

Monty Od 279.645 (11.39)

Reda Caire Pat PA 1882 (5.12.39)

Marjane Gr K 8413 (28.11.39)

Gardoni Pat PA 1878 (15.11.39)

Vaissade Gr K 8412 (16.11.39)

Frères Médinger Pol Jap 514393 (1.12.39)

Alexander Col DF 2673 (16.11.39)

#### A la fenêtre

non enreg

#### Chantons quand même

non enreg

Note: Marie Bizet et Guy Berry figurent au générique, mais ne chantent pas

### CHANTONS SOUS LA PLUIE (Singing in the Rain) (G. Kelly et S. Donen. 23.12.52)

#### Je chante sous la pluie (Singin' in the Rain)

Roland Gerbeau Duc 790V028 (11.53)

E. Stern Riv R 1499 ( )

Note: Interprétée par Gene Kelly et Jean Hagen (doublée par Odette Laure)

### CHARIVARI (C. Engel. 07.42)

#### Sans le vin, l'amour et la valse

#### Si j'étais riche

Note: C'est Claude Daltys qui double Elfie Mayerhofer.

### CHASSEUR DE CHEZ MAXIM'S (Le) (H. Diamant-Berger. 14.08.53)

#### Je ne sais pas

Line Renaud Pat PG 743 (22.05.53)

Soeurs Etienne De MF 36231 (10.53)

#### Carnaval à Rio

M. Amador Fest RA 503 (05.53)

H. Rossotti Pat PA 3057 (2.02.54)

### CHEMIN DE LA LIBERTE (Le) (Rolf Hansen. 1.02.42)

#### Jamais ne s'oublie (Ich will nicht vergessen)

Lucienne Delyle Col inédit (28.01.42)

Yane Granier Pol 524764 (22.07.42)

#### Ni oui, ni non

#### Je ne veux pas oublier

Note: Interprétées par Zarah Leander.

### CHEMINS SANS LOI (Guillaume Radot. 17.06.47)

#### Parona

Jacqueline François non enreg.

#### Parade en quenilles

Albert Dagnan non enreg.

### CHEQUE AU PORTEUR (Jean Boyer. 24.12.41)

#### Tant pis pour les paroles (Tra la la)

L. Baroux non enreg.

#### Y'a sur terre 300 millions d'hommes

Jimmy Gaillard non enreg.

Note: On entend "Appelez-ça comme vous voudrez" (Jean Boyer) joué à l'accordéon.

### CHIENS PERDUS SANS COLLIER (Jean Delannoy. 21.10.55)

#### Chiens perdus sans collier

Jacqueline François Pol 560508 (12.55)

### CINQUANTE-SIX RUE PIGALLE (Willy Rozier. 18.03.49)

#### Ca n'est jamais fini

Jeanine Miller non enreg.

Francine Claudel Magic 4225 ( )

Geneviève Aumont De SF 259 (06.48)

Jean Valenti Music-Monde 1123 (1950)

Marie-Laurence Fest RA 28 (11.50)

Marie-José Od 282.005 (11.48)

Note: Marie-José, qui n'apparaît pas à l'image, double vocalement Jeanine Miller.

#### Pigalle

Marie-José non enreg.

Note: Cette chanson a fait l'objet d'innombrables d'innombrables enregistrements

### CITE DE L'ESPERANCE (La) (Jean Stelli. 27.10.48)

#### Mon homme ne sort que la nuit

Renée Lebas Pat PA 2564 (23.01.48)

Simone Real Pat PG 635 (8.04.52)

#### Laisse-moi t'aimer

André Bervil non enreg.

Claude Robin Pat PA 2486 (3.03.48)

Note: Dans le film, A. Bervil est doublé par Claude Robin.

### CLOCHARD MILLIARDAIRE (Le) (Leopold Gomez. 18.05.51)

#### Mon Jules

Fabia Gringor non enreg.

### CLUB DES SOUPIRANTS (Le) (Gleize. 26.09.41)

#### Je connais des baisers

Fernandel Col DF 2830 (4.07.41)

#### J'aim' tout's les femmes

Fernandel Col DF 2830 (4.07.41)

#### C'est pour vous que je chante

Fernandel non enreg.

#### La marche des soupirants

non enreg.

#### Le merengué

non enreg.

### COEUR DE COQ (M. Cloche. 26.03.47)

#### J'ai mon coeur qui fait tic-tac

Fernandel Col DF 3162 (14.01.47)

#### Cocococo, cocococotte

<u>Fernandel</u>	Col DF 3162 (14.01.47)
<u>Je suis irrésistible</u>	
<u>Fernandel</u>	Col DF 3163 (14.01.47)
<u>O mio amore</u>	
<u>Fernandel</u>	Col DF 3163 (14.01.47)
<u>COEUR SUR LA MAIN (Le)</u>	(Berthomieu. 29.06.49)
<u>Chanson anglaise</u>	
<u>Bourvil</u>	Pat PA 2567 (10.10.48)
<u>Sous la lune</u>	
<u>Bourvil</u>	Pat PA 2567 (10.10.48)
<u>COEUR-SUR-MER</u>	(Daniel-Norman. 9.01.51)
<u>Coeur-sur-Mer</u>	
<u>A. Claveau</u>	Pol 560315 (12.03.51)
<u>Louis Ferrari</u>	Od 282.590 (14.03.52)
<u>Duo Nicoli</u>	Col DF 3392 (5.04.51)
<u>Tout feu, tout flamme</u>	
<u>A. Claveau</u>	non enreg.
<u>Joli soleil</u>	
<u>Mona Monick</u>	non enreg.
<u>Les cocons</u>	non enreg.
<u>COLLEGE SWING ( Voir AMOURS, DELICES ET ORGUES)</u>	
<u>COLOMBA</u>	(E. Couzinet. 14.06.48)
<u>Le chant du maquis</u>	
<u>José Luccioni</u>	Gr DA 5023 (14.12.48)
<u>Méditerranée</u>	
<u>José Luccioni</u>	Gr DA 5023 (14.12.48)
<u>CONDAMNES (Les)</u>	(G. Lacombe. 14.04.48)
<u>Si vous me disiez</u>	
<u>Yvonne Printemps</u>	non enreg.
<u>CONFESSION</u>	(? ?)
<u>Sainte-Thérèse de l'Enfant-Jésus</u>	
<u>Rudy Hirigoyen</u>	De SF 251 (11.48)
<u>COPACABANA</u>	(Alfred E. Green. 26.03.48)
<u>Je vous aime</u>	
<u>Marjane</u>	De 20652 (01.49)
Note: Chantée par Carmen Miranda dans le film.	
<u>COPIE CONFORME</u>	(Jean Dréville. 9.07.47)
<u>L'amour n'est qu'une comédie</u>	
<u>Suzy Delair</u>	non enreg.
<u>CORA TERRY (Kora Terry)</u>	(Georg Jacobi. 9.04.41)
<u>Je voudrais connaître tout ça (Für eine nacht veller seligkeit)</u>	
<u>Fred Adison</u>	Pat PA 2002 (26.06.41)
<u>Georges Briez</u>	Pat PA 1994 (9.05.41)
<u>Quand le printemps revient ( Wenn es fruhling wird)</u>	
<u>Lucienne Dugard</u>	Pat PA 2022 (31.07.41)
<u>Josette Martin</u>	Gr K 8515 (15.05.41)
<u>Tony Murena</u>	Od 281.478 (04.41)
<u>Quintin Verdu</u>	Pat PA 2000 (20.05.41)
<u>Charles-Louis</u>	Pat PA 2004 (17.06.41)
<u>Des folies, des folies (Warum soll ich treu sein)</u>	
<u>Georges Briez</u>	Pat PA 1994 (9.05.41)
<u>L'amour vient chanter dans mes rêves (Im leben geht alles vorüber)</u>	
Note: Chansons interprétées par Marika Röck. C'est Lucienne Dugard qui chante dans la version doublée.	

(à suivre...)

## LES COURTS-METRAGES (1930-1955) (suite)

### (Cabaret, Music-Hall, Radio)

(Documentation : R. Chirat, Index de la Cinématographie Française etc...)

17. A PROPOS (Jean Mercury. 1948)  
(Court-métrage musical sur les chansons de Pierre Dudan)
18. L'ARGENT VOUS FAIT TOUT FAIRE ( ? 1929)  
(Chanson filmée interprétée par Yvette Guilbert)
19. ARRETEZ-MOI (Tavano. 1932)  
(avec Christiane Néré)
20. A TOI DE FAIRE ARCHIBALD (M. Cravenne. ) (26mn)  
(avec Mouloudji et Francine Claudel)
21. AUBERVILLIERS (Eli Lotar. 1945) (25mn)  
Cet émouvant documentaire (Texte: J. Prévert. Musique: Kosma. Récitant: Roger Pigaut), comporte une demi-douzaine de passages chantés en alternance par Fabien Loris et Germaine Montero : Chansons de la Seine, de l'eau, des enfants d'Aubervilliers etc...
- AU CABARET UN SOIR (Voir UN SOIR AU CABARET)
22. AU PAYS BASQUE (ApesteGuy. 1952 ) (28 mn)  
( Mariano chante "Le bolero de Biarritz", "Le plus beau pays du monde", "Adieu St-Jean de Luz")
23. AU PAYS DE RAMONA (Nicolas Evreinov. 1929)  
(Chanson filmée, interprétée par Nicolas Amato)
24. AU SON DE L'ACCORDEON ( ? 04.1944)  
(Ce film documentaire sur la fabrication de l'instrument, cité dans la revue *Actu* d'avril 1944, comportait en outre une interview d'Edouard Duleu.)
25. AUTOUR DE VOTRE MAIN, MADAME (de Vaucorbeil. 1932 ) (26mn)  
(Présence de l'orchestre Tom Waltham)
26. AUTOUR D'UN MILLION (Pierre Ruban. 1931)  
(Chanson filmée interprétée par Gaby Montbreuse)
27. AUTOUR D'UNE TROMPETTE (Pierre Neurisse. 1951) (21 mn)  
(Documentaire sur la fabrication de l'instrument, avec les musiciens de jazz Roy Eldridge, Claude Bolling, Don Byas)
28. AUX CONFINS D'UNE VILLE ( ? . 1964)  
(Simone ALma interprète "Petite fleur fanée" (paroles et musique: André Salvador)
29. AVEC LES POMPIERS (Rene Bussy. 1935)  
(Chanson filmée interprétée par Georgius)
30. LE BAL DES MARINIERS (Maurice Thery. 07.47)  
(avec La Houppa)
31. LE BAL DES PETITS LITS BLANCS 1949 (Jacques Berr. 1949) (  
(A cette 21° édition participèrent Luis Mariano, Suzy Delair, Maurice Chevalier, Katherine Dunham et sa troupe)
32. LE BAL DES PETITS LITS BLANCS 1950 (Fehr-Lutz. 1950) (
33. LE BAL DES PETITS LITS BLANCS 1951 ( ?)
34. LE BAL DES PETITS LITS BLANCS 1952 (R. Alexandre. 1952) (  
(Il eut lieu au Palais de Chaillot)
35. LE BAL DES PETITS LITS BLANCS 1953 ( ? )  
(Il eut lieu au Moulin-Rouge le 19.05.53. Plus de 1.000 artistes, paraît-il, y participèrent)  
(Voir l'historique de cette manifestation en page 21)

G. ROIG



## DU CÔTÉ DES RÉÉDITIONS

### ◆ SAINT-GERMAIN-DES-PRES (1926-1954) (Frémeaux & Associés) (1 X 3 CD)

En fait, ce quartier ne doit sa célébrité qu'aux immédiates années de l'après-guerre, symbolisées par quelques noms : les anciens Prévert et Sartre et les modernes Boris Vian et Greco. Son activité artistique ne s'exerçait que la nuit. Ne l'ayant connu que de jour, à partir de 1952, seuls les nombreux bouquinistes, disquaires, comme les petits cinémas proches du "Boul'Mich" qui programmaient en permanence les films des Marx Brothers ou de Fred Astaire, nous intéressaient... Ce quartier paisible exhalait une véritable atmosphère de bibliophilie et de cinéphilie... Qu'en est-il aujourd'hui ?

A travers des enregistrements rares, tels ces acétates "Une soirée au Tabou" et ceux de "Boris Vian et son Orchestre", Daniel Nevers, dans son livret de 34 pages, décrit cette époque qui, fort justement, "comme tout ce qui est beau, ne saurait se risquer à durer sans y laisser son âme." (Réf. FA 5167)

### ◆ Jacques HELIAN (1938-1954) (Marianne Mélodie) (1 X 2 CD)

"Les nombreux admirateurs de Jacques Hélian vont être comblés" écrit Dany Lallemand. Sans doute, car bien que largement réédité depuis des années, il subsistait encore beaucoup d'inédits de l'orchestre. Voici pour la première fois reproduits les Polydor de 1938-1943, les Fumière et les Olympia de 1945, ainsi que de nombreux inédits, disques publicitaires etc...Un régal. (Réf. 071833)

### ◆ Maria REMUSAT (1952-1957) (Marianne Mélodie) (1 X 1 CD)

Il n'existe pas d'équivalent féminin au terme de "crooner". C'est bien dommage, car ce qualificatif conviendrait bien à cette belle chanteuse aux yeux magnifiques qui, le saviez-vous, est l'épouse du chef d'orchestre Raymond Le Pers et, par conséquent, la mère de l'animateur télé Julien Le Pers.

Dans ce CD nous apprécions plus particulièrement sa voix sensuelle (qui rappelle souvent Jacqueline François) qu'enrobent les subtiles orchestrations très "années 50" de l'orchestre Franck Pourcel, dans "La fraîcheur de la mer" (Bécaud), "Long long long", "Promettez-moi" ou "Déjà"... (Réf. 071832)

### ◆ FLORILEGE DE MUSIQUES PITTORESQUES (Marianne Mélodie) (1 X 4 CD)

Pierre Marcel Ondher, personnalité mythique (n'ayant pas peur des mots) de la radio de l'âge d'or a sélectionné 103 titres "Deuxième génération" de cette musique de genre qu'on pourrait définir comme : "toute musique qui n'est ni classique, ni jazz, ni variété, ni folklore... bien qu'empruntant aux unes et aux autres". Son caractère international est défendu, pour la France, dans ce splendide coffret, par les orchestres Wal-Berg, Emile Noblot, Armand Bernard, Jean Faustin et Pierre Spiers dont nous retrouvons, avec plaisir "La ballade des petits lutins", de Guy Luybaerts... (Réf.071901)

### ◆ LES VOIX EXTRAORDINAIRES (1905-1954) (Marianne Mélodie) (1 X 1 CD)

Les grandes voix ont toujours exercé une sorte de fascination admirative. Elles sont un miracle de la nature encore perfectionné par le travail. Il suffit d'écouter la sélection offerte ici, qui pourrait donner à beaucoup l'envie d'en connaître plus : Georges Thill, Conchita Supervia, Ritter-Ciampi, Erna Sach, Yma Sumac, Mado Robin, José Luccioni, Mario Del Monaco, Léon Escalais... (Réf. 078262)

### ◆ TINO ROSSI (1934-1955) (Marianne Mélodie) (1 X 2 CD)

On pourrait s'étonner d'une nouvelle réédition de Tino, déjà généreusement réédité par ailleurs. Mais cette sélection irréprochable de ses succès majeurs est accompagnée de nombreux documents rares : Extraits de bande-son de films ("Marseille", "Adémaï au Moyen-Age"... ) ainsi que de versions 78t inédites ("La Cucaracha", "Les fleurs méprisées", "Sérénade de Gounod" etc...) (Réf. 071722)

### ◆ Jerry MENG0 (1953-1954) (ILD) (1 X 1 CD)

Poursuivant pour sa part sa série des grands chefs d'orchestres des années 40-50 (Rostaing, Combelle, Chiboust, Sauvage ...) ILD consacre ce CD à Jerry Mengo (1911-1979), avec la réédition de deux microsillons Ducretet mélangeant jazz et variété : Tire l'aiguille, Bing Bang blues, El Negro zumbon, Lullaby of Broadway, Jerry's Boogie, Lillette, arrangés par le "leader". (Réf. ILD 642260)

### ◆ PATRICE et MARIO (1946-1956) (ILD) (1 X 2 CD)

Réalisée en collaboration avec l'Association Patrice et Mario, toujours bien vivante, cette sélection des titres les plus marquants des duettistes est complétée par un document exceptionnel et de qualité sonore parfaite : un concert enregistré le lundi 23.02.53 en public (on n'indique malheureusement pas où) avec l'accompagnement d'un pianiste, lui-aussi inconnu... (Réf. ILD 642261)

Au sommaire du prochain numéro (sous réserve) : Adolphe et Adolphine (G. Legrand et W. Maury), Georgius, Yves Deniaud etc...

## A PROPOS DE...

### ● LE STUDIO DE LA RUE ALBERT (N° 57 page 22)

Dans *Ciné-Mondial* du 14.11.41, un reportage signé France Roche est consacré à la séance d'enregistrement Gramo du 24.10.41 à 14h30, de Maurice Chevalier ("Notre espoir", "La Choupetta") Une photo le montre franchissant la porte du studio de la rue Albert. Un véritable document...

Une autre photo, dans *Les Ondes* du 30.08.42, illustre un reportage de Pierre Hiégel effectué rue Albert. On y voit le même Maurice Chevalier, auprès de Marie-Josée, devant un micro d'enregistrement. Or, la dernière séance de la chanteuse date de mars 1942...et Chevalier n'a pas mis les pieds rue Albert entre novembre 1941 et octobre 1942. Mystère...

### ● Willy THUNIS (N° 56 pt 57 page 30)

Le deuxième Concert de la Redoute du chanteur a été découvert ! Après une courte interview par Mlle Francelaine (?) à La Redoute, Willy Thunis interprète six airs : "Pour un baiser", "Prendre ton cœur", "Le rêve de Grieg" (?), l'Ave Maria de Tosti (en italien), la Sérénade de Schubert et le grand air des Maitres-Chanteurs (en allemand). Ces documents appartiennent à un collectionneur.

### ● Laure DIANA (N° 58 page 14)

Devenue productrice à la radio, Laure Diana s'efforcera de présenter des émissions permettant de mêler chansons anciennes et modernes. Ce fut le cas de "Tout en rose", en 1952, qui lui permit d'affirmer : "Hier et aujourd'hui ne sont pas l'un contre l'autre, mais l'un avec l'autre..."

### ● SAINT-GERMAIN-DES-PRES (Présent numéro, page 28)

Ceux qui avaient 20 ans vers 1948, acteurs ou témoins, conservent, et c'est normal, une grande tendresse pour ce quartier, proche de celui des facultés et des grandes écoles (Beaux-Arts...) qui est ne l'oublions pas, celui de la jeunesse. Mais, comme la "Nouvelle Vague" (1958-1960), Mai 68 ou la période "Hippie", un examen critique et objectif ne signifie pas pour autant une remise en cause.

Cet "art de vivre légèrement décalé par rapport à la rive droite" (Daniel Nevers) était en germe bien avant la guerre : Jean-Paul Sartre ("La Nausée", 1938), Jacques Prévert ("Drôle de drame", 1937), Marianne Oswald, Agnès Capri, Desnos, Gilles et Julien... Quant au jazz, il était dans les moeurs : Django Reinhardt, Ray Ventura... La guerre eut pour conséquence de lancer la vogue des douilllets cafés littéraires (froid sibérien) et des caves (alertes, jazz trop bruyant...). Après 1950, le quartier se transforme peu à peu, comme la butte Montmartre, en un lieu touristique, c'est-à-dire un musée...

Que reste-t-il aujourd'hui, outre les icônes Boris Vian et Juliette Greco (qui n'enregistra son premier disque qu'en 1950) et les chansons nostalgiques de Leo Ferré et Guy Béart ? Passons sur tous ces philosophes fumeux et ces poètes ratés ("Tout le monde n'est pas Rimbaud", écrit Daniel Nevers...). Le phénomène le plus intéressant restera la floraison de ces petits cabarets intimistes pour chanteurs fauchés : Echelle de Jacob, l'Ecluse, qui virent débiter maints artistes célèbres.

Il ne paraît pas inutile de fixer quelques dates d'ouverture : Les Lorientais (printemps 1946), le Tabou (11.04.47) ainsi que quelques dates de tournage de films : "Rendez-vous de juillet" (février 1949), "La Rose Rouge" et "Pigalle-St-Germain des Prés" (été 1950). Ce dernier film, il faut le noter, est déjà une satire de l'époque "existentialiste"...

○\*

## SACHONS DATER NOS DISQUES 78 TOURS (Suite)

### Les matrices COLUMBIA préfixes WLX et CLX (1924-1952) (Suite)

Rappelons qu'il s'agit de la datation des matrices pressées sur les disques Columbia de 30cm, réservés en grande partie au répertoire symphonique, ou théâtral.

MATRICE	ENREGISTREMENT	MATRICE	ENREGISTREMENT
WLX 311 à 352	= 3 au 14.04.28	WLX 731 à 810	= 2 au 15.01.29
WLX 353 à 373	= 3 au 12 mai 1928	WLX 811 à 815	= 30 et 31.01.29
WLX 374 à 383	= 4.06.28	WLX 816 à 849	= 2 au 22.02.29
WLX 384 à 404	= 30.05.28 au 2.06.28	WLX 850 à 863	= 26.02.29
WLX 405 à 505	= 5 au 30.06.28	WLX 864 à 877	= 4 et 5.03.29
WLX 506 à 516	= 3 et 4.07.28	WLX 878 à 885	= 18 et 19.06.29 (sic)
WLX 517 à 596	= 3 au 15.10.28	WLX 886 à 895	= 15 au 26.02.29
WLX 597 à 646	= 1 au 14.11.28	WLX 896 à 959	= 6 au 29.03.29
WLX 647 à 730	= 1 au 31.12.28	WLX 960 à 1009	= 3 au 19.04.29 (à suivre...)

## LA PAROLE EST AUX DISCOGRAPHES

### ■ DISCO Andrée TURCY (N° 58 page 6)

Preuve à l'appui, Jacques Primack nous signale que nous avons inversé les numéros de matrices de l'Odéon 250.284. Le titre "Garde-moi" porte le n° KI 5558-1. Détail amusant: l'étiquette indique: "Mme André (sic...) Turcy, la célèbre chanteuse réaliste..."

Le véritable nom de la chanteuse est TURC et non TRUC..

### ■ DISCO Laure DIANA (N° 58 page 14)

Matthieu Moulin nous rappelle l'oubli du disque suivant :

P 326 **Jo Moutet et son Ensemble** circa octobre 1948 De SF 265  
Falbalas (Film "Falbalas")  
Couplage: "Sourire d'avril", non chanté.

C'est l'orchestre de Manuel Rosenthal qui accompagne la chanteuse sur le Columbia DF 1196.

### ■ DISCO FERNANDEL (N° 58 page 6)

Roger Beunardeau a relevé, sur le disque Idéal 8608 la date du 8.11.28 inscrite en miroir. On peut donc en déduire que la date d'enregistrement de la séance se situerait vers la fin d'octobre 1928.

A noter: Les Idéal à saphir de cette période comportent un numéro de catalogue différent par face.

Marc Béghin, qui possède le disque Henry 1480 nous en fournit les numéros de matrices :

50026 Ah! le chameau  
50028 Eh bien, mon 'ieux!

Note: L'étiquette indique "Le comique militaire Fernandel du Concert Mayol".

Il existerait un Polydor 522167 comportant le titre "Tapez dans l'tas" (matrice 4850 BKP). La matrice 4851 BKP appartient à Jeanne Boitel (disco dans le n° 33 p.15)

### ■ DISCO Lucienne DUGARD (N° 53 page 7)

La discographie de la chanteuse s'enrichit de ce nouveau disque (Info Didier-Jean Doré):

**Lucienne Gros. Orch. Godfroy Andolfi** 19 octobre 1932  
203669 MCI **Tous les oiseaux** Pat X 91040  
Couplage: "Marche des gauchos" (matrice 203668), par André Baugé.

### ■ DISCO Emile PRUD'HOMME (N° 58 page 15 et 57 page 13)

J.P. Charton nous prie de rectifier. Le titre de la matrice KI 13363 n'est pas "La fraternelle des cocus" mais (censure?) "La fraternelle des cornus", Dont acte.

Par ailleurs, le couplage du disque 283.013 est "En veston jaune" (matrice KI 12811-21)

### ■ DISCO Lucienne BOYER (N° 56 page 7)

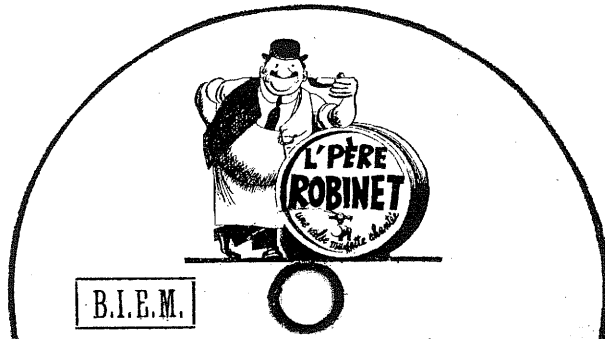
La séance du 24.11.30 se termine sur le titre "Tu mens" (matrice inédite WL 2595)

### ■ CURIOSITE DISCOGRAPHIQUE

Roger Beunardeau a trouvé ce disque 78t de la marque "L'Père Robinet" sur lequel figure :

AI 0789-1 L'Père Robinet (Chant fantaisiste avec orchestre musette) (sans n°)  
AI 0790-2 d° (Orch. musette avec refrain chanté)

Note: Ces matrices Pacific ont peut-être été enregistrées le 16.07.48, en même temps qu'une séance... de Gus Viseur. Les paroles et la musique sont de Gabriello.



## CONTACTS ANNONCES

Je recherche anciennes partitions musicales (Orchestres de casinos, brasseries etc...) des années 1870 à 1940:

Daniel COLLANGE  
58 Quai du Parc  
94100 SAINT-MAUR

Je recherche 33 t 25 cm Vega V 35 S 749 de Jacques Provins et Michel Méry "Et un pastiche...un !" (Tel 01.39.72.82.98)

Quel lecteur pourrait m'enregistrer sur cassette la "Valse à l'envers" par Galiardin ?  
Jean-Paul CAYZEELE  
1 rue Jules Verne  
57570 CATTENOM

Je recherche toujours le n° 4 du magazine *Les Ondes* daté du 18.05.41 ainsi que quelques numéros manquants de *Radio-National* :  
René RENOT (Tel 01.30.54.47.78)

CABARET DE  
**LA MADELEINE**  
7 RUE DE SÈZE - O.P.E. 06 96  
THÉ COCKTAIL 17° SOIRÉE 21°

**JOSETTE DAYDÉ**  
\* HENRI GENÈS \*  
ANDRÉE DARCY

**LÉO VALI** et son orchestre

*Si vous les aimez  
bien  
roulées!*

PAPIER À CIGARETTES  
**OCB**

*Aujourd'hui de rire*

**CAMEO**  
A PARTIR DE 1000 F. (1000 F.)

**QUEEN'S**  
NEW CH. CHATELAIN BRUNEL

**LIKIEN BARDOUX**  
JEAN TISSIER - MARG. PIERRY  
dans  
*Chère ou porteur*

ATLAS FILM

**MIKADO**

55, Bd Rochechouart, 55  
**AUJOURD'HUI**  
DEBUT DE L'ORCHESTRE  
**PESENTI**  
avec  
**GERMAINE BERIA**

*Si vous les aimez  
bien  
roulées!*

PAPIER À CIGARETTES  
**OCB**

*Ah si j'avais  
du oïrop*

**SAINTBOIS**